



DEPARTAMENTO DE ALEMÁN
Programación de Nivel Avanzado C1
CURSO 2019-2020

INDICE DE CONTENIDOS DE LA PROGRAMACIÓN

INTRODUCCIÓN

1. OBJETIVOS GENERALES, ACTIVIDADES Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN PARA EL NIVEL AVANZADO C1

2. CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

2.1. CONTENIDOS DISCURSIVOS

2.2. CONTENIDOS FUNCIONALES

2.3. ESQUEMAS DE COMUNICACIÓN E INTERCAMBIOS CONVENCIONALES EN DIVERSAS SITUACIONES.

2.4. ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN

2.4.1. Estrategias de expresión

2.4.2. Estrategias de comprensión

2.4.3. Estrategias de interacción

2.4.5. Estrategias para el control de la planificación, dirección y evaluación del aprendizaje

2.4.6. Estrategias para el control del procesamiento, asimilación y uso de la lengua objeto de estudio

2.5. CONTENIDOS FONÉTICOS, FONOLÓGICOS Y ORTOGRÁFICOS

2.6. CONTENIDOS GRAMATICALES

2.7. CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

2.8. CONTENIDOS SOCIO-CULTURALES

2.9. TEMPORALIZACIÓN

2.9.1. Primer curso de Nivel Avanzado C1 o C1.1

2.9.2. Primer curso de Nivel Avanzado C1 o C1.2

3. METODOLOGÍA Y LIBROS DE TEXTO

3.1. ENFOQUES GENERALES, MEDIDAS PARA EL AUTOAPRENDIZAJE

3.2. MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

3.3. MEDIDAS CONTRA EL ABSENTISMO Y ABANDONO ESCOLAR

3.4. USO DE LAS TICS

3.5. BIBLIOTECA DEL CENTRO

3.6. COLABORACIÓN CON EL DACE

4. EVALUACIÓN Y CERTIFICACIÓN

4.1. MODELOS DE EVALUACIÓN: CUADROS DE EVALUACIÓN, TIPOS Y NÚMERO DE CONTROLES POR CURSO

4.2. PRUEBAS TERMINALES DE CERTIFICACIÓN

4.3. CRITERIOS DE EVALUACIÓN POR DESTREZAS

4.4. TAREAS DE EVALUACIÓN

4.5. EJEMPLOS DE TAREAS EVALUABLES EN EL AULA

4.6. CALIFICACIÓN

4.7. CARACTERÍSTICAS QUE ESPERAMOS DE LA ACTUACIÓN DEL ALUMNO

4.8. CERTIFICACIÓN

5. SEGUIMIENTO DE LA PROGRAMACIÓN

INTRODUCCIÓN

Esta programación se basa en el siguiente marco legal:

- Orden de 27 de septiembre de 2011, por la que se regula la organización y el currículo de los cursos especializados para el perfeccionamiento de competencias en idiomas de niveles C1 y C2 del Consejo de Europa, impartidos en la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- Real Decreto 1/2019, de 11 de enero, por el que se establecen los principios básicos comunes de evaluación aplicables a la certificación de las enseñanzas de las EEOOI.
- Decreto 499/2019 del 26 de junio, por el que se establece la ordenación y el currículo de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en Andalucía.
- Orden de 2 de julio de 2019, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a las enseñanzas de idiomas de régimen especial en Andalucía.

En el presente documento se determinan los objetivos generales de las CINCO destrezas comunicativas (actividades de textos orales, actividades de producción y coproducción de textos orales, actividades de comprensión de textos escritos, actividades de producción y coproducción de textos escritos y actividades de mediación) que desarrollan el nivel Avanzado C1 del Consejo de Europa según estos niveles y que se definen en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se detallan los objetivos, contenidos y criterios generales de evaluación para este nivel, teniendo en cuenta los ámbitos público, personal, educativo y profesional.

Los contenidos generales corresponden a las competencias parciales de diversos tipos que el alumno o la alumna habrá de desarrollar para alcanzar los objetivos generales por destreza. Los contenidos se relacionan en apartados independientes, aunque en situaciones reales de comunicación todas las competencias parciales se activan simultáneamente. Por ello, en el proceso de enseñanza y aprendizaje deberán integrarse en un todo significativo a partir de los objetivos propuestos para cada destreza, de manera que el alumno o la alumna adquiera las competencias necesarias a través de las actividades y tareas comunicativas que se propongan. Los contenidos generales son referencias básicas para todos los idiomas, especificándose los repertorios de contenidos específicos y los exponentes lingüísticos mínimos.

1. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

DEFINICIÓN GENERAL DEL NIVEL

Las enseñanzas de Nivel Avanzado C1 tienen por objeto capacitar al alumnado para actuar con flexibilidad y precisión, sin esfuerzo aparente y superando fácilmente las carencias lingüísticas mediante estrategias de compensación, en

todo tipo de situaciones en los ámbitos personal y público, para realizar estudios a nivel terciario o participar con seguridad en seminarios o en proyectos de investigación complejos en el ámbito académico, o comunicarse eficazmente en actividades específicas en el entorno profesional.

Para ello, el alumnado deberá adquirir las competencias que le permitan utilizar el idioma con gran facilidad, flexibilidad, eficacia y precisión para comprender, producir, coproducir y procesar una amplia gama de textos orales y escritos extensos y estructuralmente complejos, precisos y detallados, sobre aspectos tanto abstractos como concretos de temas de carácter general o especializado, incluso fuera del propio campo de especialización, en diversas variedades estándar de la lengua, y con estructuras variadas y complejas y un amplio repertorio léxico que incluya expresiones especializadas, idiomáticas y coloquiales y que permita apreciar y expresar sutiles matices de significado.

Una vez adquiridas las competencias correspondientes al Nivel Avanzado C1, el alumnado será capaz de:

a) Comprender, independientemente del canal e incluso en malas condiciones acústicas, la intención y el sentido general, las ideas principales, la información importante, los aspectos y detalles relevantes y las opiniones y actitudes, tanto implícitas como explícitas, de los y las hablantes en una amplia gama de textos orales extensos, precisos, detallados y lingüística y conceptualmente complejos, que traten de temas tanto concretos como abstractos o desconocidos para el alumnado, incluyendo aquellos de carácter técnico o especializado, y en una variedad de acentos, registros y estilos, incluso cuando la velocidad de articulación sea alta y las relaciones conceptuales no estén señaladas explícitamente, siempre que pueda confirmar algunos detalles, especialmente si no está familiarizado con el acento.

b) Producir y coproducir, con fluidez, espontaneidad y casi sin esfuerzo, e independientemente del canal, una amplia gama de textos orales extensos, claros y detallados, conceptual, estructural y temáticamente complejos, en diversos registros, y con una entonación y acento adecuados a la expresión de matices de significado, mostrando dominio de un amplia gama de recursos lingüísticos, de las estrategias discursivas e interaccionales y de compensación que hace imperceptibles las dificultades ocasionales que pueda tener para expresar lo que quiere decir y que le permite adecuar con eficacia su discurso a cada situación comunicativa.

c) Comprender con todo detalle la intención y el sentido general, la información importante, las ideas principales, los aspectos y detalles relevantes y las opiniones y actitudes de los autores y de las autoras, tanto implícitas como explícitas, en una amplia gama de textos escritos extensos, precisos y detallados, conceptual y estructuralmente complejos, incluso sobre temas fuera de su campo de especialización, identificando las diferencias de estilo y registro, siempre que pueda releer las secciones difíciles.

d) Producir y coproducir, independientemente del soporte, textos escritos extensos y detallados, bien estructurados y ajustados a los diferentes ámbitos de actuación, sobre temas complejos en dichos ámbitos, resaltando las ideas principales, ampliando con cierta extensión y defendiendo sus puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados, y terminando con una conclusión apropiada, utilizando para ello, de manera correcta y consistente, estructuras gramaticales y convenciones ortográficas, de puntuación y de presentación del texto complejas, mostrando control de mecanismos complejos de cohesión y dominio de un léxico amplio que le permita expresar matices de significado que incluyan la ironía, el humor y la carga afectiva.

e) Mediar con eficacia entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas teniendo en cuenta las diferencias y las implicaciones sociolingüísticas y socioculturales de las mismas y reaccionando en consecuencia, en situaciones tanto habituales como más específicas y de mayor complejidad en los ámbitos personal, público, académico y profesional, trasladando con flexibilidad, corrección y eficacia tanto información como opiniones, implícitas o explícitas, contenidas en una amplia gama de textos orales o escritos extensos, precisos y detallados, conceptual y estructuralmente complejos, identificando y reflejando con la mayor exactitud posible las diferencias de estilo y registro, y utilizando los recursos lingüísticos y las estrategias discursivas y de compensación para minimizar las dificultades ocasionales que pudiera tener.

A- OBJETIVOS GENERALES:

ACTIVIDADES DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS ORALES

Objetivos.

a) Comprender, independientemente del canal, información específica en declaraciones, mensajes, anuncios y avisos detallados que tienen poca calidad y un sonido distorsionado.

b) Comprender información técnica compleja con condiciones y advertencias, instrucciones de funcionamiento y especificaciones de productos, servicios y procedimientos conocidos y menos habituales, y sobre todos los asuntos relacionados con su profesión o sus actividades académicas.

c) Comprender con relativa facilidad la mayoría de las conferencias, charlas, coloquios, tertulias y debates, sobre temas complejos de carácter público, profesional o académico, entendiendo en detalle los argumentos que se esgrimen.

d) Comprender los detalles de conversaciones y discusiones de cierta longitud entre terceras personas, incluso sobre temas abstractos, complejos o con los que no se está familiarizado y captar la intención de lo que se dice.

e) Comprender conversaciones de cierta longitud en las que se participa aunque no estén claramente estructuradas y la relación entre las ideas sea solamente implícita.

f) Comprender sin demasiado esfuerzo una amplia gama de programas de radio y televisión, material grabado, obras de teatro u otro tipo de espectáculos y películas que contienen una cantidad considerable de argot o lenguaje coloquial y de expresiones idiomáticas, e identificar pormenores y sutilezas como actitudes y relaciones implícitas entre los y las hablantes.

ACTIVIDADES DE PRODUCCIÓN Y COPRODUCCION DE TEXTOS ORALES

Objetivos.

a) Hacer declaraciones públicas con fluidez, casi sin esfuerzo, usando cierta entonación para transmitir matices sutiles de significado con precisión.

b) Realizar presentaciones extensas, claras y bien estructuradas sobre un tema complejo, ampliando con cierta extensión, integrando otros temas, desarrollando ideas concretas y defendiendo puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados, apartándose cuando sea necesario del texto preparado y extendiéndose sobre aspectos propuestos de forma espontánea por los oyentes o las oyentes, y terminando con una conclusión apropiada, así como responder espontáneamente y sin apenas esfuerzo a las preguntas de la audiencia.

c) Llevar a cabo transacciones, gestiones y operaciones complejas en las que se debe negociar la solución de conflictos, establecer las posturas, desarrollar argumentos, hacer concesiones y establecer con claridad los límites de cualquier concesión que se esté en disposición de realizar, utilizando un lenguaje persuasivo, negociando los pormenores con eficacia y haciendo frente a respuestas y dificultades imprevistas.

d) Participar de manera plena en una entrevista, como persona entrevistadora o entrevistada, ampliando y desarrollando las ideas discutidas con fluidez y sin apoyo y utilizando con flexibilidad los mecanismos adecuados en cada momento para expresar reacciones y para mantener el buen desarrollo del discurso.

e) Participar activamente en conversaciones informales animadas, con uno o varios interlocutores o interlocutoras, que traten temas abstractos, complejos, específicos e incluso desconocidos y en las que se haga un uso emocional, alusivo o humorístico del idioma, expresando las propias ideas y opiniones con precisión, presentando líneas argumentales complejas de manera convincente y respondiendo a las mismas con eficacia, haciendo un buen uso de las interjecciones.

f) Participar activamente y con gran facilidad en conversaciones y discusiones formales animadas (por ejemplo: en debates, charlas,

coloquios, reuniones o seminarios) en las que se traten temas abstractos, complejos, específicos e incluso desconocidos, identificando con precisión los argumentos de los diferentes puntos de vista, argumentando la propia postura formalmente, con precisión y convicción, respondiendo a preguntas y comentarios y contestando de forma fluida, espontánea y adecuada a argumentaciones complejas contrarias.

ACTIVIDADES DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Objetivos.

- a) Comprender con todo detalle instrucciones, indicaciones, normativas, avisos u otras informaciones de carácter técnico extensas y complejas, incluyendo detalles sobre condiciones y advertencias, tanto si se relacionan con la propia especialidad como si no, siempre que se puedan releer las secciones más difíciles.
- b) Comprender los matices, las alusiones y las implicaciones de notas, mensajes y correspondencia personal en cualquier soporte y sobre temas complejos y que puedan presentar rasgos idiosincrásicos por lo que respecta a la estructura o al léxico (por ejemplo: formato no habitual, lenguaje coloquial o tono humorístico).
- c) Comprender en detalle la información contenida en correspondencia formal de carácter profesional o institucional, identificando matices tales como las actitudes, los niveles de formalidad y las opiniones, tanto implícitas como explícitas.
- d) Comprender con todo detalle artículos, informes, actas, memorias y otros textos extensos y complejos en el ámbito social, profesional o académico e identificar detalles sutiles que incluyen actitudes y opiniones tanto implícitas como explícitas.
- e) Comprender en detalle la información contenida en textos de consulta y referencia de carácter profesional o académico, en cualquier soporte, siempre que se puedan volver a leer las secciones difíciles.
- f) Comprender sin dificultad las ideas y posturas expresadas, tanto implícita como explícitamente, en artículos u otros textos periodísticos de cierta extensión en cualquier soporte y tanto de carácter general como especializado, en los que a su vez se comentan y analizan puntos de vista, opiniones y sus implicaciones.
- g) Comprender sin dificultad textos literarios contemporáneos extensos, de una variedad lingüística extendida y sin una especial complejidad conceptual y captar el mensaje, las ideas y conclusiones implícitos, reconociendo el fondo social, político o histórico de la obra.

ACTIVIDADES DE PRODUCCIÓN Y COPRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Objetivos.

- a) Tomar notas detalladas durante una conferencia, curso o seminario que trate temas de su especialidad o durante una conversación formal, reunión, discusión o debate animados en el entorno profesional, transcribiendo la información de manera tan precisa y cercana al original que las notas también podrían ser útiles para otras personas.
- b) Escribir correspondencia personal en cualquier soporte y comunicarse en foros virtuales, expresándose con claridad, detalle y precisión y relacionándose con los destinatarios y destinatarias con flexibilidad y eficacia, incluyendo usos de carácter emocional, alusivo y humorístico.
- c) Escribir, con la corrección y formalidad debidas e independientemente del soporte, correspondencia formal dirigida a instituciones públicas o privadas en la que, por ejemplo, se hace una reclamación o demanda compleja o se expresan opiniones a favor o en contra de algo, aportando información detallada y esgrimiendo los argumentos pertinentes para apoyar o rebatir posturas.
- d) Escribir informes, memorias, artículos, ensayos, u otros tipos de texto sobre temas complejos en entornos de carácter público, académico o profesional, claros y bien estructurados, resaltando las ideas principales, ampliando con cierta extensión, defendiendo puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados y terminando con una conclusión apropiada.

ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN

Objetivos.

- a) Trasladar oralmente de forma clara, fluida y estructurada en un nuevo texto coherente, parafraseándolos, resumiéndolos o explicándolos, información, opiniones y argumentos contenidos en textos escritos u orales largos y minuciosos de diverso carácter relacionados o no con sus áreas de interés y procedentes de diversas fuentes (por ejemplo, ensayos o conferencias).
- b) Hacer una interpretación consecutiva en charlas, reuniones, encuentros o seminarios relacionados con la propia especialidad, con fluidez y flexibilidad, transmitiendo la información importante en sus propios términos.
- c) Guiar o liderar un grupo o mediar con fluidez, eficacia y diplomacia entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas sobre temas tanto relacionados con los campos de interés personal o de la propia especialización, como de fuera de dichos campos (por ejemplo: en reuniones, seminarios, mesas redondas o en situaciones potencialmente conflictivas), teniendo en cuenta las diferencias y las implicaciones sociolingüísticas y socioculturales y reaccionando en consecuencia; demostrando sensibilidad hacia las diferentes opiniones; resolviendo malos entendidos; transmitiendo, de manera clara y concisa, información significativa; formulando las preguntas; y haciendo los comentarios

pertinentes, con el fin de recabar los detalles necesarios, comprobar supuestas inferencias y significados implícitos, incentivar la participación y estimular el razonamiento lógico.

d) Tomar notas escritas para terceras personas, recogiendo, con la debida precisión, información específica y relevante contenida en textos escritos complejos, aunque claramente estructurados, sobre temas de interés personal o del propio campo de especialización en los ámbitos académico y profesional.

e) Tomar notas escritas detalladas para terceros, con la precisión necesaria y una buena estructuración, durante una conferencia, entrevista, seminario, reunión o debate claramente estructurados, articulados a velocidad normal en una variedad de la lengua o en un acento con los que se esté familiarizado y sobre temas complejos y abstractos, tanto fuera como dentro del propio campo de interés o especialización, seleccionando qué información y argumentos relevantes consignar según se desarrolla el discurso.

f) Trasladar por escrito en un nuevo texto coherente, parafraseándolos o resumiéndolos, información, opiniones y argumentos contenidos en textos orales o escritos largos y minuciosos de diverso carácter y procedente de diversas fuentes (por ejemplo: diferentes medios de comunicación, diversos textos académicos, o varios informes u otros documentos de carácter profesional).

g) Resumir, comentar y analizar por escrito los aspectos principales, la información específica relevante y los diferentes puntos de vista contenidos en noticias, artículos sobre temas de interés general, entrevistas o documentales que contienen opiniones, argumentos y análisis.

h) Traducir fragmentos, relevantes con respecto a actividades del propio interés en los ámbitos personal, académico o profesional, de textos escritos tales como correspondencia formal, informes, artículos o ensayos.

• **2. CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS**

2.1. CONTENIDOS DISCURSIVOS

En el nivel C1 se espera que el alumno sea capaz de producir, comprender y procesar textos extensos y complejos de muy diversos tipos, formatos y temas, en las variedades estándar de la lengua y en diversos registros, utilizando para ello

una rica gama de recursos lingüísticos y ajustándolos con eficacia al contexto específico, incluso especializado.

En este nivel el componente pragmático engloba los conocimientos y las destrezas necesarias para que el alumnado sea capaz de producir, comprender y procesar textos extensos y complejos de muy diversos tipos, formatos y temas, en las variedades estándar de la lengua y en diversos registros, utilizando para ello una rica gama de recursos lingüísticos y ajustándolos con eficacia al contexto específico, incluso especializado. En la determinación de las habilidades concretas de construcción textual que el alumnado debe adquirir para producir y comprender textos ajustados a su contexto específico y que presenten una organización interna compleja se desarrollarán los aspectos que atiendan a la coherencia y a la cohesión de los mismos.

Coherencia textual: adecuación del texto oral y escrito al contexto comunicativo, considerando el texto como una unidad global de significado.

- Tipo y formato de texto.
- Variedad de la lengua.
- Registro.
- Tema. Enfoque y contenido: selección de contenido relevante, selección léxica, selección de estructuras sintácticas ordenadas y lógica.
- Contexto espacio-temporal: referencia espacial, referencia temporal

Cohesión textual: organización interna del texto oral y escrito. Inicio, desarrollo y conclusión de la unidad textual.

- Inicio del discurso: mecanismos iniciadores, introducción del tema, tematización; recursos específicos del discurso oral y escrito.
- Desarrollo del discurso. Desarrollo temático: mantenimiento, expansión y cambio del tema; recursos específicos del discurso oral y escrito (correferencia, elipsis, repetición, reformulación, énfasis, ejemplificación, refuerzo, contraste, introducción de subtemas, digresión, recuperación del tema).
- Conclusión del discurso: resumen, recapitulación, indicación de cierre y cierre textual; recursos específicos del discurso oral y escrito.

INICIO DEL DISCURSO

Mecanismos Iniciadores

-Toma de contacto

(Zunächst möchte ich.../Vorweg.../Bevor wir mit dem eigentlichen Thema anfangen...)

Introducción al tema

(Um gleich auf unser Thema zu kommen, erlauben Sie mir zuerst eine kleine Einleitung/ Zu Beginn ein paar Worte zu...)

Tematización y la focalización

-Orden de palabras

En la oración principal con acusativo, dativo y complementos circunstanciales

Subjekt/Verb/Temporalangabe/Dativ/Kausalangabe/Modalangabe/Akkusativ/Lokalangabe (Ich lese heute den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Vergnügen unser Veranstaltungsprogramm im Hörsaal vor)

En la oración principal con inversión

Temporalangabe/Verb/Subjekt/Dativ/Kausalangabe/Modalangabe/Akkusativ/Lokalangabe (Heute lese ich den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Vergnügen unser Veranstaltungsprogramm im Hörsaal vor)

Con conjunciones en la posición cero

Konjunktion/Subjekt/Verb/...(Und ich lese heute den Anwesenden...)

En la oración subordinada

(..., weil er heute den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Freude das Veranstaltungsprogramm im Hörsaal vorliest)

-Uso de partículas

Gradpartikeln (Sie hat sehr gefroren)

Hervorhebungspartikeln (Nur du hättest ihm helfen können)

Modalpartikeln (Den Antrag habe ich doch schon eingereicht)

Gesprächspartikeln (Der Film war gar nicht so schlecht, oder ? – Hm, spielst du nicht mehr mit ? –

Doch ! /(Aufforderungen, Zurufe) Pst!/He!)

Ausrufe (Interjektionen) (Aua!/Ätsch!)

Negationspartikeln (Das darf keinesfalls passieren)

-Tema y rema

(Ich hatte ein angenehmes Abendessen. Ich (tema) wurde (vom Kellner) sehr gut bedient (rema)/Ich hatte ein angenehmes Abendessen. Der Kellner (tema) bediente mich sehr gut (rema))

Enumeración

(Nicht nur...sondern auch / sowohl...als auch / weder...noch / erstens,zweitens,drittens... / zuerst /als Erstes / an erster Stelle / danach / anschließend / zum Schluss / abschließend / zu guter Letzt/ am Ende / schließlich)

Desarrollo temático

- Mantenimiento del tema

--Correferencia

---Uso del artículo

Vorerwähnung (Peter hat ein neues Auto bestellt. Er hat das Auto nun bekommen)

Vorinformation (Hat Dieter die Operation gut überstanden?)

Sachliche Einmaligkeit (Die Sonne scheint hier immer)

Kennzeichnung durch Attribuierung (Das ist der größte Tag in meinem Leben/Er hatte die Idee, noch vor der Rückreise ins Theater zu gehen)

Gestik und Mimik (Das Schild (da) ist ganz kaputt)

Extensionale Generalisierung (Der Hund ist ein Haustier/Ein Hund ist ein Haustier)

Intentionale Generalisierung (Die Kartoffel (nicht eine Kartoffel) wurde von Südamerika nach Europa eingeführt/Den Winter (nicht einen Winter) mag ich nicht)

Exemplarische Generalisierung (Ein Mann weint nicht (=Männer weinen nicht)/Ein Bild dient als Wandschmuck (=Bilder dienen als Wandschmuck))

Klassifizierende Generalisierung (Der Hund ist ein Haustier (=Hunde sind Haustiere)/Der Wissenschaftler des Mittelalters war an die Religion gebunden)

Gebundener Gebrauch, Funktionsverbgefüge (zum Abschluss bringen/ein Ende nehmen)

Gebundener Gebrauch, feste Wendungen (an den Tag bringen/zwischen den Zeilen lesen/aus einer Mücke einen Elefanten machen)

---Uso de pronombres

Anaphorische und kataphorische Funktion (Der Lehrer unterrichtet die Schüler. Sie sind sehr aufmerksam/Das habe ich nicht erwartet, dass ich nochmal im gleichen Betrieb arbeite)

Deiktische Funktion (Ich helfe dir/Dieser Wald (señalando con el dedo) ist mehr als 100 Jahre alt)

Quantifizierende Funktion (Alle Bäume sind krank/Mehrere Täter sind gefasst worden)

Possessive Funktion (Die Lehrerin mag ihre Schüler sehr)

Determinierende Funktion (Niemand ist frei von Schuld/Jemand schläft noch im Haus/Ich sehe nichts)

Negierende Funktion (Keiner kann das bezeugen/Niemand sieht uns)

---Uso de demostrativos

(Das ist meine Chefin/Er hat diesen/jenen Mann gesehen, aber nicht erkannt/Dem habe ich nichts gesagt/Das wollte ich auch sagen/Derjenige , der das getan hat, soll sich melden/...auf Kosten derer, die kleinere Löhne haben/Ein großer Teil dessen, was wir hier besprechen, ist überflüssig/Ich sprach mit Klaus und dessen neuem Freund)

---Concordancia de tiempos verbales

Präsens

Gegenwart (Ich besuche zur Zeit einen Sprachkurs)

Allgemeingültiges (Aller Anfang ist schwer)

Zukunftsbezug (Morgen fahre ich nach Berlin)

Historisches Präsens (Da lese ich gerade in aller Ruhe mein Buch, klingelt es wie verrückt an meiner Tür)

Futur I

Zukunft (Er wird später das Geschäft übernehmen)

Absicht (Ich werde dich nie im Stich Lassen)

Befehl, Aufforderung (Du wirst auf der Stelle aufstehen und den Tisch decken)

Gegenwart (Sie werden sich jetzt fragen, warum ich das behaupte)

Präteritum

Vergangenheit (Goethe beschäftigte sich lange Zeit mit der Farbenlehre/Kolumbus entdeckte Amerika (eminente en textos escritos especializados o en discursos formales))

Vergangenheit von Modalverben, sein, haben,

Umstandsbeschreibungen (Dann bin ich aufgestanden und ans Fenster gegangen. Draußen regnete es)

Perfekt

Vergangenheit (Kolumbus hat Amerika entdeckt (eminente en textos orales, redacciones, textos escritos no especializados))

Vergangenheit: Abschluss eines Geschehens mit Bezug auf den Sprechzeitpunkt (Klaus und Ingrid sind von der Urlaubsreise zurückgekehrt)

Allgemeingültiges: Abschluss eines Geschehens (Ein Unglück ist schnell geschehen)

Zukunft: Abschluss eines Geschehens (In einer Stunde habe ich meine Arbeit beendet)

Plusquamperfekt

Vorvergangenheit (Sie lebte damals allein. Ihr Mann war zehn Jahre zuvor durch einen Autounfall ums Leben gekommen)

Futur II

Vermutung, Vergangenheitstempus (Da wird sich seine Mutter gefreut haben)

Voraussage (Bis morgen wird er das geschafft haben)

---Anáfora y catáfora

(Sehen Sie sich auf den Bildern die Birken, Buchen und Fichten an. Das sind Bäume, die zahlreiche deutsche Wälder bevölkern/Ich habe nie so etwas Lustiges erlebt, wie das Abendessen mit meinen alten Schulfreunden)

--Sustitución

(Stefan hat den VW noch nicht gefahren. Sein Vater hat ihm das Auto noch nicht geliehen/Ich lasse das Thema beiseite ; damit kann ich nicht viel anfangen/Er sagt, er hat sie ausreichend informiert.

Wenn das so ist, dann dürfte es kein Problem geben)

--Elipsis

(Hände hoch !/Aufgestanden !/Dieses Jahr wird Lila getragen/Schon gemacht /Alles erledigt/Ich will morgen nach Köln)

--Repetición

(Ja, ja, tun Sie das/Doch, doch, das habe ich (schon erledigt)/Denken Sie an die Arbeitslosigkeit, denken Sie an die Inflation, denken Sie an die verringerten Sozialleistungen, denken Sie an.../Das kostet soundso viel/Zack zack! Wir müssen los!)

---Eco léxico

(-Wir waren so glücklich miteinander. –Wir waren es. In der Tat. Davon ist aber nichts mehr übrig geblieben)

---Sinónimos

(Rasch-schnell/schlau-klug/verstehen-begreifen)

---Antónimos

(Sprechen-schweigen / übersichtlich-unübersichtlich/ beruhigen-beunruhigen / verstehen-missverstehen/riesig-winzig/Lärm-Stille)

---Hiperónimos

Oberbegriffe (Obst, Tier, Pflanze, Architektur...)

---Hipónimos

Unterbegriffe (Apfel, Löwe, Nelke, Hochhaus)

---Co-hipónimos

Cohyponyme (Apfel, Birne, Banane, Pflaume)

---Campos léxicos

Los campos léxicos adecuados al nivel y a las necesidades del alumnado (Sport : Menschen (Fußballspieler, Tennisspieler, Leichtathlet), Handlungen (spielen, schießen, laufen),

Veranstaltungen (Weltmeisterschaft, Olympiade, Freundschaftsspiel))

--Reformulación

(Damit will ich sagen.../Anders gesagt.../Was ich damit meine...)

--Énfasis

Intonation (steigend) (Ach, wirklich ?)

Satzakzent (Was der (betont) nicht alles gelesen hat/Dass du das ja (betont) nicht wieder vergisst)

Schriftauszeichnung (Titulares: Unruhen am Grenzgebiet (negrita, cursiva, color, mayúsculas, etc) / Caracteres diferenciados en tamaño, color, tipología, subrayado, etc)

--Paralelismos

(Kleine Kinder, kleine Sorgen. Große Kinder, große Sorgen / Der Schlaf ist ein kurzer Tod, der Tod ist ein langer Schlaf)

-Expansión temática

--Secuenciación

(Zuerst / An erster Stelle / Als Erstes/Daraufhin / An zweiter Stelle/Zu guter Letzt)

--Ejemplificación

(Nehmen wir folgenden Fall als Beispiel / Gehen wir von folgendem Beispiel aus/...und Ähnliches)

--Refuerzo

(Überdies/zusätzlich/obendrein (coloquial)/dazu kommt, dass)

--Contraste

(Hingegen/Dagegen/Auf der anderen Seite (aber))

--Introducción de subtemas

(Dazu gehören.../Es besteht aus.../Was die erste Untergliederung betrifft, ...)

-Cambio temático

--Digresión

(Was ich noch sagen wollte, .../Ja, und dann auch noch...)

--Recuperación del tema

(Das weicht vom Thema ab, also .../Wie ich vorhin sagte, .../Wie gesagt, .../Das führt jetzt zu weit und bringt uns vom Thema ab, also ...)

CONCLUSIÓN DEL DISCURSO

Resumen y recapitulación

(Kurz um/Zusammenfassend können wir sagen, ...)

Indicación de cierre textual (Zum Abschluss / Und damit beende ich meinen Vortrag)

Cierre textual

(Das war es, meine Damen und Herren / Danke fürs Zuhören/Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit)

MANTENIMIENTO Y SEGUIMIENTO DEL DISCURSO ORAL

Toma del turno de palabra

(Wenn Sie mir bitte erlauben, .../ Wenn ich mich dazu äußern darf, .../ Um auf Herrn Schultes Meinung einzugehen, .../ Kann ich mal was dazu sagen?)

-Superposición de turnos: señalización del disgusto, la urgencia o el deseo

(Ach, wie kommst du denn darauf? / Was sagen Sie denn da? / Ich komme ja gar nicht zu Worte! / Wenn ich mich bitte mal äußern könnte|dürfte)

Mantenimiento del turno de palabra

(Lassen Sie mich bitte aussprechen / Dazu will ich aber auch noch sagen, dass ...)

Cesión del turno de palabra

(Frau Strehl, bitte/Ja, Sie können sofort sprechen. Lassen Sie mich nur kurz sagen, ...)

Apoyo

(Genau / Das finde ich auch / So sehe ich das auch / Ja, weiter so / Toll hast du das gesagt)

Demostración de entendimiento

(Ja, ich sehe / Ach so / Ich verstehe / Ja, das ist mir (schon) klar / Das ist verständlich)

Petición de aclaración

(Wie bitte? / Was meinen Sie damit? / Was muss ich darunter verstehen? / Könnten Sie mir das bitte näher erklären?)

Comprobar que se ha entendido el mensaje

(Ok?/Habt ihr mich verstanden?/Alles klar?/ Ich weiß nicht, ob ich es gut erklärt habe|..., ob ich es genügend verdeutlicht habe|..., ob ich mich gut genug ausgedrückt habe)

Marcadores conversacionales (adverbios, verbos, sintagmas preposicionales).

Adverbios

(Eigentlich/vorweg/vergebens/anschließend)

Verbos

(Erläutern/begründen/unterbrechen/verteidigen)

Sintagmas preposicionales

(Zum Schluss / im Grunde / auf jeden Fall / im Wesentlichen)

Conjunciones

(Aber/denn/sondern/doch...)

2.2. CONTENIDOS FUNCIONALES

En el nivel C1 el componente pragmático engloba los conocimientos y las destrezas necesarias para abordar las siguientes funciones comunicativas o actos de habla, ya sean directos o indirectos, en una amplia variedad de

Afirmar (asentir, reafirmar)

Ja (o cualquier adverbio afirmativo)+oración declarativa con pronombre o adverbio al principio (Spielt er weiterhin Klavier?)-Ja ja, das tut er noch/(Arbeitest du noch in der Apotheke?)- Allerdings, da arbeite ich noch)

Reafirmar:

Aber natürlich! Darauf kannst du dich verlassen)

Apostillar

Das heißt (Wir kommen erst um neun an. Das heißt (also), dass wir den Film nicht sehen können) Übrigens, nebenbei bemerkt (Damals auf unserer Andalusienreise wars höllisch heiß. Übrigens|Nebenbei bemerkt, hast du die Klimaanlage im Angebot gesehen?)

Atribuir

Atribución con diferentes grados de certeza (Das hat bestimmt deine Mutter für dich mitgebracht/Das hat eventuell|vielleicht deine Mutter gekauft)

Atribución ajena y de alguien sobre sí mismo (Man sagt, dass er ein sehr strenger Lehrer gewesen ist/ Er hat ihr das einfach in die Schuhe geschoben/Er behauptet, ein beliebter Arbeitskollege gewesen zu sein)

Clasificar y distribuir

Clasificar (Solche Schuhe mag ich nicht. Ich mag lieber die, die keine Schnürsenkel haben/Meine Diät besteht ausschließlich aus Fisch, Gemüse und Obst)

Distribuir

(Die roten Figuren gehören in diese Schachtel, die grünen in die andere und die blauen kommen in den Beutel)

Confirmar (corroborar)

Frases hechas (Stimmt/(Ganz) genau/So ist es/Ja, richtig/Da haben Sie völlig recht/Ganz recht (Das stimmt doch gar nicht. Ich habe nur Spaß gemacht/Ach, Quatsch/Ich kann es nicht fassen. Das ist komplett gelogen)

Desmentir

(Was erzählst du denn da?/Wie kannst du nur so was sagen? Das ist doch gelogen!/Wie können Sie es nur wagen...?/Das ist ja wohl die Höhe! Du lügst!)

Conjeturar

(Ich nehme an, dass es für ihn ganz normal ist/ Das wird wohl der Reiseleiter sein/Sie scheint wohl die Mutter des Kindes zu sein/Möglicherweise handelt es sich um eine seltene Pflanzenart)

Corregir (rectificar)

Corregir un enunciado afirmativo con entonación enfática (Am Freitag wars prima am Strand)-Am Samstag wars prima am Strand (nicht am Freitag))

Corregir un enunciado afirmativo mediante nicht..sondern (Das war nicht am Freitag, sondern am Samstag)

Corregir con cautela (Gegessen haben wir dann in Bergheim, bei Düsseldorf) -Ich meine, das wäre bei Köln, oder?)

Corregir un enunciado negativo con doch ((Das war nicht am Samstag) –Doch, das war am Samstag)

Describir

Descripción objetiva

(Die Hauptbestandteile eines Fotoapparats sind ein lichtdichtes Gehäuse, ein Objektiv und der Film, auf dem die Bilder gespeichert werden)

Descripción subjetiva

(Karl und Birgit sind sich immer ähnlicher. Den Anderen gegenüber verhalten sie sich korrekt, aber distant, nahezu unhöflich; ihre Gewohnheiten sind so aufeinander eingestellt, dass sie wie zwei programmierte Maschinen wirken)

Narrar

Relatar oralmente o por escrito en Perfekt, en historisches Präsens o por escrito en Präteritum (Und wie ich so ruhig da liege und denke, wie toll es am Strand ist, wie schön das Meer ist und so ...da kommen doch plötzlich – du wirst es nicht glauben - Gerd und Daniela! Beide zusammen!)

Expresar acuerdo

(Einverstanden/Das finde ich auch/Ich bin der gleichen Meinung/Das ist auch meine Meinung)

Expresar desacuerdo (disentir)

(Damit bin ich nicht einverstanden/Da bin ich nicht mit einverstanden (coloquial)/Das finde ich (aber) nicht/Ach Quatsch!/Das sehe ich ganz anders)

Expresar certeza

(Er kann es zweifellos allein erledigen/Das liegt im Süden. Darauf wette ich|Da wette ich drauf (coloquial)/Tatsache ist, dass wir noch viel zu erledigen haben/Es ist klar, dass man so etwas nicht veröffentlichen kann)

Expresar conocimiento

(Ich habe erfahren|gehört|mitbekommen (coloquial), dass du in Bern wohnst/Ja, ich weiß Bescheid(coloquial))

Expresar desconocimiento

(Ich habe keinen blassen Schimmer|nicht die geringste Ahnung von dieser Geschichte/Was weiß ich, wie er das wohl schafft?/Da bin ich überfragt, such im Wörterbuch)

Expresar habilidad/capacidad para hacer algo

(In Biologie bin ich unschlagbar/Basteln ist meine Stärke/Sie ist ein Sprachgenie/Ich kann problemlos auf drei Sprachen gleichzeitig kommunizieren

Expresar la falta de habilidad/capacidad para hacer algo

Ich bin eine Nieme in Mathematik/Sport ist nicht meine Stärke/Als Betriebsleiter ist er völlig untauglich/Sie ist sehr tollpatschig; sie soll lieber nicht klettern)

Expresar que algo se ha olvidado

(Dieser Name sagt mir nichts/Jetzt habe ich den Faden verloren; was wollte ich dir erzählen?/Der Name der Stadt liegt mir auf der Zunge/Oje! Jetzt habe ich die Schlüssel vergessen)

Expresar duda

(Mir ist nicht ganz klar, bei wem wir übernachten/Ich fürchte, sie ist krank/ Ich habe den Verdacht, dass der Laden geschlossen hat/Frag mich nicht, wo wir jetzt genau abbiegen müssen/Mal sehen, wie man das Ding jetzt in Gang bringt)

Expresar escepticismo

(Ich bezweifle, dass wir hier übernachten können/Ich habe meine Bedenken/ Das Angebot finde ich nicht so überzeugend)

Expresar una opinión

(Ich bin der Meinung, dass wir abstimmen sollten/Ich (persönlich)(coloquial) finde, dass es für den Spaziergang zu spät geworden ist)

Expresar probabilidad/posibilidad

(Er verhält sich wie immer. Ich würde sagen, er weiß es noch nicht/ Es könnte sein, dass er darauf besteht/Es besteht die Möglichkeit, dass wir dabei auch was verdienen)

Expresar obligación/necesidad

(Es ist deine Pflicht, ihm dabei zu helfen/Ich bin gezwungen, dafür Steuern zu bezahlen/Er ist dazu verpflichtet, ihm seine Versicherungsunterlagen zu zeigen)

Expresar la falta de obligación/necesidad

(Das ist nicht meine Pflicht/ Ich bin nicht dazu gezwungen/Sie ist nicht dazu verpflichtet)

Formular hipótesis

(Im Falle, dass du ihn früher kennengelernt hättest, wärest du jetzt glücklicher?/Im Extremfall würde ich schnell weglaufen)

Identificar (se)

(Der da kommt auch mit/Das [betont] Auto hätte ich gern/Was ich hasse, ist, morgens so früh aufstehen zu müssen)

Informar (anunciar)

Lugar

(Dort habe ich gegessen/Geh immer dem Pfeil nach)

Tiempo

(Vor deinem Anruf war sie noch sehr besorgt)

Modo

(Er hat es eindrucksvoll beschrieben)

Finalidad

(Ich habe es mit der Absicht getan, dass sie uns eine Zeit in Ruhe lässt)

Razón

(Ich muss dich darüber informieren, dass er aufgrund seiner Italienischkenntnisse aufgenommen worden ist)

Objetar

(Ich bin im Großen und Ganzen einverstanden, aber ich will auf keinen Fall .../So will ich das nicht erledigen, in Gruppen geht es schneller und sicherer/Tut mir leid, aber das ist verfassungswidrig)

Predecir

(Meine Prognosen sind optimistisch: Wir werden ein gutes Geschäft machen/Du wirst dich nie ändern, das sehe ich jetzt schon)

Recordar algo a alguien

(Vergiss bitte die Autoschlüssel nicht/Hast du auch unser Abendessen in Erinnerung?/Weißt du noch, wie wir früher immer Klicker gespielt haben?)

Replicar (rebatir)

(Nein, da irren Sie sich. Wir müssen die Sache diplomatisch angehen/Ihre Argumente sind unangemessen)

Suponer

(Ich nehme an, die Geschichte hat ein glückliches Ende/Ich schätze, wir brauchen noch eine halbe Stunde)

Expresar la intención o voluntad de hacer algo

(Ich habe mir ganz fest vorgenommen, das Rauchen aufzugeben/ Ich habe den Entschluss gefasst, ein neues Leben anzufangen)

Expresar la falta de intención o voluntad de hacer algo

(Dazu habe ich wirklich keine Lust mehr/Ich weigere mich, das zu tun)

Ofrecer algo (p.e. ayuda)

(Zählen Sie auf mich, wenn Sie etwas brauchen/Du weißt, wo du mich erreichen kannst/Nimm ruhig mehr/Da, für dich)

Ofrecerse a hacer algo

(Kann ich Ihnen behilflich sein?/Soll ich für dich das Mineralwasser kaufen?/Sag Bescheid, wenn du Hilfe brauchst/Lass nur, ich erledige das schon für dich)

Expresar escepticismo

(Ich bezweifle, dass wir hier übernachten können/Ich habe meine Bedenken/Das Angebot finde ich nicht so überzeugend)

Expresar una opinión

(Ich bin der Meinung, dass wir abstimmen sollten/Ich (persönlich)(coloquial) finde, dass es für den Spaziergang zu spät geworden ist)

Expresar probabilidad/posibilidad

(Er verhält sich wie immer. Ich würde sagen, er weiß es noch nicht/ Es könnte sein, dass er darauf besteht/Es besteht die Möglichkeit, dass wir dabei auch was verdienen)

Expresar obligación/necesidad

(Es ist deine Pflicht, ihm dabei zu helfen/Ich bin gezwungen, dafür Steuern zu bezahlen/Er ist dazu verpflichtet, ihm seine Versicherungsunterlagen zu zeigen)

Expresar la falta de obligación/necesidad

(Das ist nicht meine Pflicht/ Ich bin nicht dazu gezwungen/Sie ist nicht dazu verpflichtet)

Formular hipótesis

(Im Falle, dass du ihn früher kennengelernt hättest, wärst du jetzt glücklicher?/Im Extremfall würde ich schnell weglaufen)

Identificar (se)

(Der da kommt auch mit/Das [betont] Auto hätte ich gern/Was ich hasse, ist, morgens so früh aufstehen zu müssen)

Informar (anunciar)

Lugar

(Dort habe ich gegessen/Geh immer dem Pfeil nach)

Tiempo

(Vor deinem Anruf war sie noch sehr besorgt)

Modo

(Er hat es eindrucksvoll beschrieben)

Finalidad

(Ich habe es mit der Absicht getan, dass sie uns eine Zeit in Ruhe lässt)

Razón

(Ich muss dich darüber informieren, dass er aufgrund ...)

Dar instrucciones y órdenes

(Ich befehle dir, dass du das jetzt überprüfst/Bring mir doch bitte meine Tasche/Sei doch so lieb und geh mal kurz Milch kaufen/Tu mir bitte einen Gefallen: Ruf deinen Bruder an und sag ihm, dass er morgen zum Essen kommen soll)

Demandar

(Wir haben ein Recht darauf, unter besseren Bedingungen zu arbeiten/Wir fordern eine Lohnerhöhung)

Desafiar

(Ach, vergiss es. Gegen mich hast du sowieso keine Chance/Willst du dich mit mir anlegen, oder was?)

Dispensar o eximir a alguien de hacer algo

(Das hat sich geklärt, Sie brauchen sich jetzt keine Sorgen mehr zu machen/Wir erledigen das schon für Sie)

Disuadir

(Sie wollen den Chef von seiner neuen Idee abbringen/Beruhigen Sie sich bitte, mit Gewalt werden Sie es nicht schaffen)

Exigir

(Ich verlange, dass du das auf der Stelle erledigst/Sie haben bis zwölf Uhr Zeit, um ein für allemal den Brief zu beantworten)

Intimidar

(Geh mir aus dem Weg, aber sofort!/He! Du hast hier nichts zu suchen)

Pedir algo

(Ich bräuchte Information über Gebrauchtwagen/Ich hätte gern ein Doppelzimmer)

Pedir ayuda

(Darf ich Sie um Hilfe bitten?/Halt mal kurz/Ohne Sie schaffe ich das nicht)

Pedir confirmación

(Bleiben wir dann dabei? / Passt der 25. Januar?)

Pedir consejo

(Was soll ich bloß machen?/Wie könnte ich das schneller und einfacher lösen?)

Pedir información

(Ich wollte mich nach dem Veranstaltungsprogramm erkundigen)

Negarse a hacer algo

(Das sehe ich nicht ein, dass ich das machen soll!/ Das will ich jetzt aber nicht sehen!/Hol die Bücher doch selber!)

Prometer (jurar)

(Ich garantiere dir, dass ich es diesmal schaffe/Du wirst sehen, wie schnell ich das vorbereite/Ich schwöre dir, dass wir um neun da sind)

Retractarse

(Ich habe es mir anders überlegt; wir bleiben besser hier/Ich muss gestehen, dass ich mich geirrt habe/Entschuldigung, ich habe mich falsch ausgedrückt)

Aconsejar

(Kann ich dir einen Rat geben?/Es ist ratsam, alles aufzuräumen/Du hast (auch) die Möglichkeit, dir die Anzeigen anzuschauen)

Advertir (alertar, amenazar)

(Ich wollte es nur gesagt haben/Dass du mir hinterher nicht sagst, dass ich dich nicht gewarnt habe/Mach, was du willst, aber ich rate dir davon ab/ Besprich das ja (betont) nicht mit ihm, das wäre ein Fehler)

Animar (p.e. a realizar una acción)

(Na, mach doch|schon/Na, los/Worauf wartest du? Springst du endlich oder nicht?/Ach, komm. Trau dich doch)

Desanimar (p.e. a realizar una acción)

(Nein, lass das lieber/Ich glaube, du solltest es besser sein lassen/Lies sie lieber nicht, die Geschichte ist langweilig/Das hat doch keinen Sinn; vegiss es)

Autorizar (p.e. permiso)

(Das erlaube ich ihm natürlich/Das brauchst du erst gar nicht zu fragen/Ja, du darfst, aber komm nicht wieder zu spät/Naja, mal sehen, was sich machen lässt/ Gut, wenn mir nichts Anderes übrig bleibt)

Denegar (p.e. permiso) (desestimar)

(Das kommt nicht in Frage/Auf gar keinen Fall rauchst du hier in meinem Zimmer/Nein, völligausgeschlossen)

Comprobar que se ha entendido el mensaje

(Hat dich der Film enttäuscht?/Hast du dir eine schönere Reise gewünscht?)

Preguntar por la probabilidad

(Könnten wir mit einem günstigeren Angebot rechnen?/Wie sind die Aussichten für eine Lohnerhöhung?)

Preguntar por la improbabilidad

(Hat unsere Mannschaft keine Chance, den Titel zu errangen?/Ist mit einer Ermäßigung nicht mehr zu rechnen?)

Preguntar por el interés

(Liegt es in Ihrem Interesse, eine zentral gelegene Wohnung zu Mieten?/ Interessiert Sie dieses Buch?/Wäre es vielleicht günstiger, morgen anzufangen?)

Preguntar por la falta de interés

(Liegt es nicht in Ihrem Interesse, dieses Haus zu kaufen?/Interessiert Sie der Film nicht?)

Preguntar por el conocimiento de algo

(Haben Sie eine Ahnung, wo das liegt?/Kommt dir dieser Park bekannt vor?)

Preguntar por la habilidad/capacidad para hacer algo

(Sind Sie musikalisch begabt?/Liegt dir das denn nicht?)

Preguntar por el estado de ánimo

(Haben Sie den Schreck überwunden?/Wie fühlst du dich?)

Preguntar por el permiso

(Erlauben Sie mir das?/Kann er das ohne Ihre Einwilligung machen?)

Persuadir

(Mach mit, das wird dir ganz bestimmt gefallen/ Du, ich sage dir, das ist das Beste, was du machen kannst)

Prevenir a alguien en contra de algo o de alguien

(Lass dein Gepäck bloß nicht unbeaufsichtigt irgendwo stehen/Ich warne dich)

Prohibir

(Es ist strengstens verboten, dieses Gebäude zu betreten/Fotografieren ist nicht gestattet)

Proponer

(Ich finde|schlage vor, wir könnten am Wochenende wandern gehen/Gehen wir doch heute Abend ins Kino)

Pedir instrucciones

(Welche Felder soll ich ausfüllen?/Könnten Sie mir bitte die genaue Richtung angeben?)

Pedir opinión

(Was können Sie dazu sagen?/Was meinst du eigentlich dazu? (acento en „du“))

Pedir permiso

(Dürfte ich mal Ihre Zeitung haben?/Stört es Sie, wenn ich die Heizung abstelle?)

Pedir que alguien haga algo

(Füllen Sie doch das Formular aus, wenn Sie so nett sind/Ich bitte Sie darum, die Kunden ausreichend zu informieren)

Pedir que alguien aclare o explique algo

(Was willst du damit genau sagen?/Erklären Sie es bitte noch einmal)

Pedir un favor

(Tust du mir bitte einen Gefallen? Ich brauche Brötchen für heute Abend.../Bist du so gut|nett|lieb und kaufst du mir ein paar Orangen?)

Preguntar por gustos o preferencias

(Würden Sie vorzugsweise etwas Klassisches anprobieren?/In welchem Land fühlen Sie sich wohler?)

Preguntar por intenciones o planes

(Hast du Urlaubspläne?/ Aus welchem Anlass hast du ihm das erzählt)

Preguntar por la obligación o la necesidad

(Müssen wir das zwangsläufig am 6. September abgeben/Sind wir gezwungen, dafür eine Erlaubnis zu beantragen?)

Preguntar por sentimientos

(Fühlen Sie sich wohl bei uns?/Haben Sie den tiefen Schlag überwunden?)

Preguntar si se está de acuerdo o en desacuerdo

(Sind Sie der gleichen|anderer Meinung?/Glauben Sie das (nicht) auch?)

Preguntar si algo se recuerda

(Weißt du noch, wie wir damals im Park gespielt haben?/Kannst du dich noch daran erinnern, wie kalt es im Winter war)

Preguntar por la satisfacción

(Was hältst du von deinem neuen Lohn?/Gibst du dich damit zufrieden?)

Atraer la atención

(Da! Guck doch hin!/Du wirst es nicht glauben, aber...)

Compadecerse

(Ach, du Ärmster, du tust mir richtig leid/Was du nicht alles ertragen musst)

Dar la bienvenida

(Es freut uns sehr, dass du uns besuchen kommst/Fühl dich wie zu Hause)

Responder a un saludo de bienvenida

(Wir bedanken uns für die Einladung)

Despedir(se)

(Bis zum nächsten Mal|Dienstag/Alles Gute/Tschüsschen)

Dirigirse a alguien

(Liebling|Schatz (afektivo)/Entschuldigung, bist du nicht Andre?/Hallo!/Herr Jürgens|Frau Steiner)

Excusarse por un tiempo

(Einen Augenblick, bitte. Ich bin sofort wieder da/Eine Sekunde, bitte, ich muss ganz schnell was erledigen)

Expresar condolencia

(Herzliches Beileid/Es tut mir schrecklich leid)

Felicitar

(Herzlichen Glückwunsch zu.../Das hast du prima gemacht)

Responder a una felicitación

(Danke, ebenfalls/Ich wünsche Ihnen das Gleiche/Danke, nett von dir)

Formular buenos deseos

(Hals- und Beinbruch/Alles Gute in Ihrem neuen Beruf)

Hacer cumplidos

(Schick siehst du heute aus/Damen zuerst)

Hacer un brindis

(Prost!/Auf dein/Ihr/unser Wohl/Auf unsere Freundschaft/Zum Wohl)

Insultar

(Du Nichtsnutz!/Du Hund!/Alte Sau!/Ihr Blödmänner!)

Interesarse por alguien o algo

(Das finde ich hochinteressant/Das interessiert mich sehr)

Invitar

(Es würde mich sehr freuen, wenn du zu meinem Fest kommen würdest)

Rechazar una prohibición

(Jetzt erklären Sie mir aber, warum man hier nicht durchfahren darf /Ich verstehe nicht, warum fotografieren verboten ist)

Reclamar

(Ich habe eine Beschwerde, und zwar.../Ich möchte mich bitte beim Personalchef persönlich beschweren)

Recomendar

(Das kann ich dir nur empfehlen/Das musst du unbedingt ausprobieren/Das entspricht hundertprozentig Ihren Anforderungen)

Restringir

(Du kannst noch weiter spielen, aber spätestens bis neun Uhr/Ich schaffe noch höchstens drei Übungen, aber nicht mehr/Abgesehen davon sind nur noch drei Aufgaben zu lösen)

Solicitar

(Ich will von nun an Sozialhilfe beantragen/Ich möchte mich um/für diese Arbeitsstelle bewerben)

Sugerir

(Was hältst du davon, wenn wir am Wochenende wandern gehen?/Ich finde, du könntest einen Kochkurs machen)

Suplicar (rogar)

(Ich bitte dich, hör damit auf!/Haben Sie doch ein Bisschen Verständnis für meine Situation!)

Tranquilizar, consolar y dar ánimos

(Mach dir keine Sorgen/Das hast du doch prima gemacht/Das wird schon schief gehen)

Aceptar (acceder, admitir, consentir)

(Ich sehe ein, dass ich den Punkt nicht verdient habe/Gut schreiben kann er schon (acentuado), aber ...)

Declinar una invitación u ofrecimiento (rehusar)

(Das ist wirklich sehr nett von Ihnen, aber ich kann es nicht annehmen/Danke, aber das wäre mir sehr peinlich)

Agradecer

(Ich danke Ihnen ganz herzlich für.../Tausend Dank)

Responder ante un agradecimiento

(Gern geschehen/Bitte sehr/Keine Ursache)

Expresar nuestros deseos y lo que nos gusta

(Jetzt könnte ich aber ein kühles Bier vertragen/Ein Stadtbummel passt jetzt wunderbar)

Expresar nuestros deseos y lo que nos desagrada

(Die Hitze im Sommer kann ich nicht ertragen/Ich kann solche Leute nicht leiden)

Defender

(Lass ihn doch, sei nicht so hart zu ihm/ Was habt ihr denn? Ich finde den Braten eigentlich ganz lecker)

Exculpar (se)

(Ich habe nichts damit zu tun/Meine Freundin hat keine Schuld daran/Das konnte ich doch nicht wissen)

Culpabilizar (se) (reprochar, regañar)

(Ich bin selbst daran schuld!/Wegen dir muss ich jetzt das ganze Wochenende zu Hause bleiben!)

Lamentar (se) (quejarse)

(Wie schade, dass das Konzert ausfällt/Ach, Mensch, warum muss bei mir immer alles schief gehen?/So ein Sauwetter, verdammt!)

Expresar aburrimiento

(Gott, ist das langweilig!/Ich kann diese Langeweile nicht mehr ausstehen)

Expresar alivio

(Zum Glück haben wir es endlich hinter uns!/Wie gut so eine warme Suppe tut!)

Expresar alegría, felicidad, satisfacción y admiración

(Unglaublich, wie gut du gekocht hast!/Ich kann es nicht fassen, wie toll das klingt)

Expresar antipatía y desprecio

(Der Typ da ist wirklich das Letzte!/Du bist richtig unerträglich!)

Expresar ansiedad y nerviosismo

(Was soll ich bloß machen?/Hilf mir doch bitte!/Du bekommst gleich einen Herzinfarkt, wenn das so weiter geht)

Expresar aprecio, simpatía, empatía, afecto y amor

(Er ist sehr gutherzig/Sie ist mir sympathisch/Wir kommen gut miteinander aus/Ich habe dich lieb|gern/Ich mag dich/Ich liebe dich/Ich habe mich in dich verliebt/Ich bin über beide Ohren in sie verliebt)

Expresar arrepentimiento

(Geburtstag kommen würdest/Wie wäre es, wenn du das Wochenende bei uns verbringen würdest?)

Pedir disculpas y pedir perdón

(Oh, Verzeihung. Habe ich Ihnen weh getan?/Entschuldigung, das war nicht meine Absicht)

Aceptar disculpas y perdonar

(Ist schon gut, vergiss es/ Ich verzeihe dir)

Presentar (se)

(Darf ich Sie mit meiner Frau bekannt machen?/ Ich habe dir doch mal von meinem alten Schulfreund Jens erzählt, oder? Das ist er)

Solicitar una presentación

(Kannst du mir deine Freunde vorstellen?/Warum stellen Sie uns denn nicht vor?)

Preguntar por la conveniencia de una presentación

(Hätte ich ihn dir vorstellen sollen?/Glaubst du, dass du ihn mir vorstellen solltest?)

Reaccionar ante una presentación

((Freut mich, Sie kennenzulernen)-Ganz meinerseits/Na, endlich lernen wir uns ja kennen)

Saludar

(Hallo, (wir haben uns) lange nicht mehr gesehen/ Mensch, Peter, wann haben wir uns zum letzten Mal gesehen?)

Responder al saludo

(Ja, wirklich, (wir haben uns) bestimmt schon drei Jahre (nicht mehr gesehen) /Mensch, Frank, ich kann es nicht fassen)

Demandar la transmisión de un saludo

(Schönen Gruß an Monika/Grüß mir bitte auch deine Kinder)

Acusar

(Du bist an Allem schuld!/Lügner!)

Expresar aprobación

(Das war eine gute Entscheidung/Sie haben genau das Richtige getan)

Expresar desaprobación

(Na, mach schon!/Komm jetzt, es wird langsam Zeit!) (Worauf wartest du noch?)

Expresar preferencia

(Ein schönes Abendessen wäre mir viel lieber/Am besten lassen wir das Auto zu Hause)

Expresar preocupación

(Ich habe Angst, dass ihm etwas passieren könnte/Ich bin besorgt, weil ich lange nicht von dir gehört habe)

Expresar orgullo

(Ich bin stolz darauf, alles so schnell erledigt zu haben/ Ich habe es nicht nötig, hier so lange zu warten)

Expresar resignación

(Uns bleibt nichts Anderes mehr übrig/Daran können wir nichts ändern)

Expresar sorpresa y extrañeza

(Was? Das ist doch kaum zu glauben/Tatsächlich?)

Expresar temor y miedo

(Ich habe solche Angst vor ihm!/Ich traue mich nicht mehr nach Hause)

Expresar tristeza e infelicidad

(Es bricht mir das Herz, ihm nicht einmal schreiben zu können)

Expresar vergüenza

(Was gestern passiert ist, ist mir peinlich/ Ich schäme mich für meinen Sohn, der es zu nichts gebracht hat)

Expresar cansancio y sueño

(Ich brauche jetzt meine Ruhe/Ich muss mich unbedingt ausruhen)

Expresar dolor y enfermedad

(Die Schmerzen sind unerträglich/Mir ist ganz schwindelig/Ich habe keine Kraft mehr)

Expresar frío y calor

Mir ist eiskalt!/Ist das(acentuado) eine Saukälte(vulgar)!/So heiß war mir noch nie)

Expresar hambre y sed

(Ich habe einen Bärenhunger!/Ich könnte jetzt literweise Wasser trinken)

2.3. ESQUEMAS DE COMUNICACIÓN E INTERCAMBIOS CONVENCIONALES EN DIVERSAS SITUACIONES.

INICIO DEL DISCURSO

Mecanismos Iniciadores

-Toma de contacto

(Zunächst möchte ich.../Vorweg.../Bevor wir mit dem Thema anfangen...)

Introducción al tema

(Um gleich auf unser Thema zu kommen, erlauben Sie mir zuerst eine kleine Einleitung/ Zu Beginn ein paar Worte zu...)

Tematización y la focalización

-Orden de palabras

En la oración principal con acusativo, dativo y complementos circunstanciales

Subjekt/Verb/Temporalangabe/Dativ/Kausalangabe/ Modalangabe/ Akkusativ/ Lokalangabe (Ich lese heute den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Vergnügen unser Veranstaltungsprogramm im Hörsaal vor)

En la oración principal con inversión

Temporalangabe/Verb/Subjekt/Dativ/Kausalangabe/ Modalangabe/ Akkusativ/ Lokalangabe (Heute lese ich den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Vergnügen unser Veranstaltungsprogramm im Hörsaal vor)

Con conjunciones en la posición cero

Konjunktion/Subjekt/Verb/...(Und ich lese heute den Anwesenden...)

En la oración subordinada

(, weil er heute den Anwesenden aufgrund des Jubiläums mit Freude das Programm im Hörsaal vorliest)

-Uso de partículas

Gradpartikeln (Sie hat sehr gefroren) Hervorhebungspartikeln (Nur du hättest ihm helfen können)

Modalpartikeln (Den Antrag habe ich doch schon eingereicht)

Gesprächspartikeln (Der Film war gar nicht so schlecht, oder ? – Hm/Spielst du nicht mehr mit ? – Doch !/(Aufforderungen, Zurufe)Pst !/He !)

Ausrufe (Interjektionen) (Aua !/Ätsch !)

Negationspartikeln (Das darf keinesfalls passieren)

-Tema y rema

(Ich hatte ein angenehmes Abendessen. Ich (tema) wurde (vom Kellner) sehr gut bedient (rema))

-Enumeración

(Nicht nur...sondern auch / sowohl...als auch / weder...noch /

erstens,zweitens,drittens... / zuerst /als Erstes / an erster Stelle / danach /

anschließend / zum Schluss / abschließend / zu guter Letzt/ am Ende / schließlich)

DESARROLLO DEL DISCURSO

Desarrollo temático

- Mantenimiento del tema

--Correferencia

---Uso del artículo

Vorerwähnung (Peter hat ein neues Auto bestellt. Er hat das Auto nun bekommen)

Vorinformation (Hat Dieter die Operation gut überstanden?)

Sachliche Einmaligkeit (Die Sonne scheint hier immer)

Kennzeichnung durch Attribuierung (Das ist der größte Tag in meinem Leben)

Gestik und Mimik (Das Schild (da) ist ganz kaputt)

Extensionale Generalisierung (Der Hund ist ein Haustier)

Intensionale Generalisierung (Die Kartoffel wurde von Südamerika nach Europa eingeführt/Den Winter (nicht einen Winter) mag ich nicht)

Exemplarische Generalisierung (Ein Mann weint nicht (=Männer weinen nicht)

Klassifizierende Generalisierung (Der Hund ist ein Haustier (=Hunde sind Haustiere)

Gebundener Gebrauch, Funktionsverbgefüge (zum Abschluss bringen/ein Ende nehmen)

Gebundener Gebrauch, feste Wendungen (an den Tag bringen/zwischen den Zeilen lesen/aus einer Mücke einen Elefanten machen)

---Uso de pronombres

Anaphorische und kataphorische Funktion (Der Lehrer unterrichtet die Schüler. Sie sind sehr aufmerksam/Das habe ich nicht erwartet, dass ich nochmal im gleichen Betrieb arbeite)

Deiktische Funktion (Ich helfe dir/Dieser Wald (señalando con el dedo) ist mehr als 100 Jahre alt)

Quantifizierende Funktion (Alle Bäume sind krank/)

Possessive Funktion (Die Lehrerin mag ihre Schüler sehr)

Determinierende Funktion (Niemand ist frei von Schuld/Jemand schläft noch im Haus/Ich sehe nichts)

Negierende Funktion (Keiner kann das bezeugen/Niemand sieht uns)

---Uso de demostrativos

(Das ist meine Chefin/Er hat diesen|jenen Mann gesehen, aber nicht erkannt/Dem habe ich nichts gesagt)

---Concordancia de tiempos verbales

Präsens

Gegenwart (Ich besuche zur Zeit einen Sprachkurs)

Allgemeingültiges (Aller Anfang ist schwer)

Zukunftsbezug (Morgen fahre ich nach Berlin)

Historisches Präsens (Da lese ich gerade in aller Ruhe mein Buch, klingelt es wie verrückt an meiner Tür)

Futur I

Zukunft (Er wird später das Geschäft übernehmen)

Absicht (Ich werde dich nie im Stich lassen)

Befehl, Aufforderung (Du wirst auf der Stelle aufstehen und den Tisch decken)

Gegenwart (Sie werden sich jetzt fragen, warum ich das behaupte)

Präteritum

Vergangenheit (Goethe beschäftigte sich lange Zeit mit der Farbenlehre/Kolumbus entdeckte Amerika (sobre todo en textos escritos especializados o formales))

Vergangenheit von Modalverben, sein, haben,

Umstandsbeschreibungen (Dann bin ich aufgestanden und ans Fenster gegangen.)

Perfekt

Vergangenheit (Kolumbus hat Amerika entdeckt (sobre todo en textos orales, redacciones, textos escritos no especializados))

Vergangenheit: Abschluss eines Geschehens mit Bezug auf den Sprechzeitpunkt (Klaus und Ingrid sind von der Urlaubsreise zurückgekehrt)

Allgemeingültiges: Abschluss eines Geschehens (Ein Unglück ist schnell geschehen)

Zukunft: Abschluss eines Geschehens (In einer Stunde habe ich meine Arbeit beendet)

Plusquamperfekt

Vorvergangenheit (Sie lebte damals allein. Ihr Mann war zehn Jahre zuvor durch einen Autounfall ums Leben gekommen)

Futur II

Vermutung, Vergangenheitstempus (Da wird sich seine Mutter gefreut haben)

Voraussage (Bis morgen wird er das geschafft haben)

---Anáfora y catáfora

(Sehen Sie sich auf den Bildern die Birken, Buchen und Fichten an. Das sind Bäume, die zahlreiche deutsche Wälder bevölkern/ Ich habe nie so etwas Lustiges erlebt, wie das Abendessen mit meinen alten Schulfreunden)

--Sustitución

(Stefan hat den VW noch nicht gefahren. Sein Vater hat ihm das Auto noch nicht geliehen/Ich lasse das Thema beiseite ; damit kann ich nicht viel anfangen)

--Elipsis

(Hände hoch !/Aufgestanden !/Dieses Jahr wird Lila getragen/Schon gemacht /Alles erledigt/Ich will morgen nach Köln)

--Repetición

(Ja, ja, tun Sie das/Doch, doch, das habe ich (schon erledigt)/Denken Sie an die Arbeitslosigkeit, denken Sie an die Inflation, denken Sie an die verringerten Sozialleistungen, denken Sie an)

---Eco léxico

(-Wir waren so glücklich miteinander. –Wir waren es. In der Tat. Davon ist aber nichts mehr übrig geblieben)

---Sinónimos

(Rasch-schnell/schlau-klug/verstehen-begreifen)

---Antónimos

(Sprechen - schweigen/übersichtlich - unübersichtlich/
beruhigen - beunruhigen/verstehen - missverstehen/
riesig - winzig/Lärm - Stille)

---Hiperónimos

Oberbegriffe (Obst, Tier, Pflanze, Architektur...)

---Hipónimos

Unterbegriffe (Apfel, Löwe, Nelke, Hochhaus)

---Co-hipónimos

Cohyponyme (Apfel, Birne, Banane, Pflaume)

---Campos léxicos

Los campos léxicos adecuados al nivel y a las necesidades del alumnado (Sport :
Menschen

(Fußballspieler, Tennisspieler, Leichtatlet),

Handlungen (spielen, schießen, laufen),

Veranstaltungen (Weltmeisterschaft, Olympiade, Freundschaftsspiel))

--Reformulación

(Damit will ich sagen.../Anders gesagt.../Was ich damit meine...)

--Énfasis

Intonation (steigend) (Ach, wirklich ?)

Satzakzent (Was der (betont) nicht alles gelesen hat/Dass du das ja (betont) nicht wieder vergisst)

Schriftauszeichnung (Titulares: Unruhen am Grenzgebiet (negrita, cursiva, color,
Caracteres diferenciados en tamaño, color, tipología, subrayado, etc)

--Paralelismos

(Kleine Kinder, kleine Sorgen. Große Kinder, große Sorgen/Der Schlaf ist ein kurzer Tod, der Tod ist ein langer Schlaf)

-Expansión temática

--Secuenciación

(Zuerst|An erster Stelle|Als Erstes/Daraufhin|An zweiter Stelle/Zu guter Letzt)

--Ejemplificación

(Nehmen wir folgenden Fall als Beispiel/Gehen wir von folgendem Beispiel aus/...und Ähnliches)

--Refuerzo

(Überdies/zusätzlich/obendrein (coloquial)/dazu kommt, dass)

--Contraste

(Hingegen/Dagegen/Auf der anderen Seite (aber))

--Introducción de subtemas

(Dazu gehören.../Es besteht aus...)

-Cambio temático

--Digresión

(Was ich noch sagen wollte, .../Ja, und dann auch noch...)

--Recuperación del tema

(Das weicht vom Thema ab, also .../Wie ich vorhin sagte, .../Wie gesagt, .../Das führt jetzt zu weit und bringt uns vom Thema ab, also ...)

CONCLUSIÓN DEL DISCURSO

Resumen y recapitulación

(Kurz um/Zusammenfassend können wir sagen, ...)

Indicación de cierre textual

(Zum Abschluss/Und damit beende ich meinen Vortrag)

Cierre textual

(Das war es, meine Damen und Herren/Danke fürs Zuhören/Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit)

MANTENIMIENTO Y SEGUIMIENTO DEL DISCURSO ORAL

Toma del turno de palabra

(Wenn Sie mir bitte erlauben, .../Wenn ich mich dazu äußern darf, /Kann ich mal was dazu sagen?)

-Superposición de turnos: señalización del disgusto, la urgencia o el deseo

(Ach, wie kommst du denn darauf?/Was sagen Sie denn da?/ Wenn ich mich bitte mal äußern könnte|dürfte)

-Aspectos paralingüísticos: contacto visual y lenguaje corporal

-Acciones paralingüísticas

--Lenguaje corporal

---Señalar (con el dedo, con la mano, con la mirada, con inclinación de cabeza) para indicar objetos o personas

---Gestos (el signo del número 2 (pulgares e índice)/Llamar a alguien con el índice/Mover la mano lateralmente hacia la izquierda y la derecha delante de la cara con la palma hacia el rostro, para indicar que alguien está loco

---Expresiones faciales

---Posturas

---Contacto visual

---Contacto corporal

--Proxémica (permanecer cerca o alejado)

-Sonidos extralingüísticos en el habla (scht/pscht) para pedir silencio / (igitt/pfui/bäh) para indicar asco/ (ätsch) para burlarse, etc.

-Cualidades prosódicas

--Cualidad de voz (chillona, ronca, profunda, etc.)

--Tono (quejumbroso, alegre, conciliador, etc.)

--Volumen (susurro, murmullo, grito, etc.)

--Duración (Jaaa, Mensch! Ich komme!)

-Significado de las pausas entre turnos de palabra

-Papel del estatus social en la toma del turno de palabra

Mantenimiento del turno de palabra

(Lassen Sie mich bitte aussprechen/Dazu will ich aber auch noch sagen, dass ...)

Cesión del turno de palabra

(Frau Strehl, bitte/Ja, Sie können sofort sprechen.

Lassen Sie mich nur kurz sagen, ...)

Apoyo

(Genau/Das finde ich auch/So sehe ich das auch/Ja, weiter so/Toll hast du das gesagt)

Demostración de entendimiento

(Ja, ich sehe/Ach so/Ich verstehe/Ja, das ist mir

(schon) klar/Das ist verständlich)

Petición de aclaración

(Wie bitte?/Was meinen Sie damit?/Was muss ich darunter verstehen?/Könnten Sie mir das bitte näher erklären?)

Comprobar que se ha entendido el mensaje

(Ok?/Habt ihr mich verstanden?/Alles klar?/ Ich weiß nicht, ob ich es gut erklärt habe|..., ob ich es genügend verdeutlicht habe|..., ob ich mich gut

genug ausgedrückt habe)

Marcadores conversacionales (adverbios, verbos, sintagmas preposicionales).

Adverbios

(Eigentlich/ vorweg/ vergebens/ anschließend)

Verbos

(Erläutern/ begründen/ unterbrechen/ verteidigen)

Sintagmas preposicionales

(Zum Schluss/ im Grunde/ auf jeden Fall/ im Wesentlichen)

Conjunciones

(Aber/ denn/ sondern/ doch...)

Implicaturas conversacionales

- Máxima conversacional de cantidad
- Máxima conversacional de cualidad
- Máxima conversacional de relevancia
- Máxima conversacional de manera

Textos orales

En coproducción oral:

Conversaciones cara a cara informales y formales, incluso sobre temas abstractos, complejos y desconocidos.

Negociaciones de interés general.

Conversaciones telefónicas formales e informales.

Intercambio de puntos de vista, Resolución de conflictos.

Transacciones cara a cara de todo tipo.

Adquisición de bienes y servicios.

Obtención de certificados (de residencia, médico, etc.).

Conversaciones transaccionales telefónicas incluso complejas

Debates y discusiones públicas sobre asuntos de cierta complejidad tanto de ámbito personal como académico o profesional.

Entrevistas (de trabajo, de estudios, etc.) como entrevistador o entrevistado.

Instrucciones públicas extensas.

Intervenciones en reuniones formales altamente estructuradas sobre temas relacionados con la propia especialidad.

Presentaciones públicas de cierta extensión sobre temas complejos (proyectos, informes, experiencias, etc.)

Como oyente Presencial:

Discursos y conferencias extensos sobre temas abstractos de la propia especialidad o no.

Discursos y conferencias de cierta extensión (presentaciones, actos formales, etc.).

Mesas redondas y presentaciones públicas de cierta extensión sobre temas de su especialidad o no.

Representaciones teatrales de todo tipo.

Conversaciones entre varios hablantes.

Chistes.

Material retransmitido o grabado

Instrucciones públicas extensas.

Noticias de todo tipo retransmitidas por televisión o radio.

Películas de todo tipo.

Documentales en televisión o radiofónicos.

Letras de canciones.

Publicidad en radio y televisión.

Instrucciones y mensajes grabados en un contestador.

Producción:

Exposiciones de temas abstractos y complejos.

Avisos, instrucciones, normas, consejos y prohibiciones incluso extensos.

Relatos detallados de acontecimientos, experiencias, anécdotas y proyectos.

Narraciones de historias.

Argumentación de ideas, justificación y explicación sobre temas de su especialidad.

Exposición de un problema.

Presentación de actos, libros, películas o personas.

Valoración de libros, películas, programas de televisión, etc.

Textos escritos

Coproducción:

Cartas, faxes, correos electrónicos complejos y extensos, comerciales o profesionales.

Mensajes en foros virtuales (blogs).

Chats.

Contratos sencillos (laborales, de alquiler)

Instrucciones públicas extensas.

Comprensión:

Anuncios publicitarios con implicaciones socioculturales.

Artículos de opinión en revistas especializadas.

Informes extensos y complejos sobre temas relacionados con su especialidad.

Páginas web de todo tipo.

Libros de texto.

Novelas y cuentos.

Obras de teatro de todo tipo.

Poemas de cierta complejidad.

Chistes.

Comics.

Reseñas de libros, películas u obras de teatro.

Producción:

Informes de extensión media de carácter profesional (desarrollo de un proyecto) o sobre temas abstractos (defensa de un punto de vista).

Cartas, faxes, correos electrónicos complejos y extensos, comerciales o profesionales.

Instrucciones públicas extensas.

Mensajes en foros virtuales.

Chats.

Reseñas de extensión media de películas, novelas u obras de teatro.

Trabajos de clase (composiciones escritas dentro o fuera del aula).

Chistes

2.4. ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN

2.4.1. Estrategias de expresión

❖ Planificación

- Identificar los requerimientos de la tarea y recordar, comprobar y ensayar los propios conocimientos y recursos lingüísticos para su desarrollo.
- Familiarizarse con las competencias generales y comunicativas con el fin de realizar eficazmente la tarea (repasar qué sabemos sobre el tema, qué podemos o queremos decir, entre otras técnicas).
- Descubrir cómo planificar el mensaje con claridad, distinguiendo su idea principal y su estructura básica.
- Descubrir cómo adecuar de forma básica el texto oral o escrito al destinatario, contexto, canal, registro y a la estructura del discurso, entre otros aspectos apropiados para cada caso.
- Localizar y descubrir cómo usar adecuadamente recursos lingüísticos o temáticos apropiados para el nivel (uso de un diccionario o de gramática u otras consultas).

❖ Ejecución

- Descubrir cómo expresar el mensaje con claridad y coherencia, estructurándolo de forma básica pero adecuada y ajustándose, en su caso, a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto oral o escrito. Los textos serán breves, de estructura sencilla, en lengua estándar y registro neutro o formal y sobre temas habituales de los ámbitos personal o público.
- Comprobar cómo reajustar la tarea (emprender una versión más modesta o más ambiciosa) tras valorar las dificultades y los recursos disponibles.
- Descubrir cómo aprovechar los conocimientos previos (utilizar frases hechas o aquellas con las que la persona usuaria se siente muy segura).

- Recordar y ensayar nuevas expresiones sencillas y, en general, ser capaz de adoptar ciertos riesgos sin bloquear la comunicación.
- Enfrentarse de forma elemental a interrupciones de la comunicación (debidas a factores como bloqueos de memoria, no saber qué decir o escribir, entre otros) por medio de técnicas tales como ganar tiempo y cambiar de tema.
- Descubrir cómo compensar las carencias lingüísticas mediante procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales. Entre otros procedimientos figuran los siguientes:



- Lingüísticos
- Realizar hipótesis basadas en los conocimientos previos y las semejanzas entre lenguas, entre otros aspectos.
- Extranjerizar palabras de su lengua materna.
- Modificar palabras de significado parecido.
- Definir o parafrasear un término o expresión sencilla.
- Usar sinónimos o antónimos.
- Ajustar o aproximar el mensaje (haciéndolo más simple o menos preciso).
- Paralingüísticos (textos orales)
 - Pedir ayuda o repetición con sencillez o frases hechas.
 - Señalar objetos o realizar acciones que aclaren el significado.
 - Usar un lenguaje corporal culturalmente pertinente (gestos, expresiones faciales, posturas y contacto visual o corporal).
 - Usar sonidos extralingüísticos.
- Descubrir cómo utilizar los procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales relacionados con los contenidos discursivos correspondientes al nivel para transmitir mensajes eficaces y significativos.

❖ **Seguimiento, evaluación y corrección.**

- Tomar conciencia de cómo realizar de forma básica un seguimiento del efecto o éxito de la comunicación de textos orales.
- Tomar conciencia de cómo corregir el texto oral o escrito durante la ejecución y, para el texto escrito, al terminar ésta.

2.4.2. Estrategias de comprensión

❖ **Planificación**

- Familiarizarse con las competencias generales y comunicativas con el fin de realizar eficazmente la tarea (repasar qué sabemos sobre el tema, qué podemos o queremos decir o entender, entre otras técnicas).
- Descubrir cómo identificar el tipo de texto o discurso oral o escrito y cómo esta estrategia puede facilitar la comprensión.

- Tomar conciencia de cómo decidir por adelantado prestar atención a distintos aspectos de la comprensión oral o escrita, como comprender el sentido general, buscar información específica, entre otros.
- Descubrir cómo predecir y realizar hipótesis acerca del contenido de un texto oral o escrito corto y de temas cotidianos concretos basándose en el conocimiento del tema y en el contexto (emisor, destinatario, situación o elementos paralingüísticos) y el resto del texto. Los textos serán breves, de estructura sencilla, en lengua estándar y registro neutro o formal y sobre temas habituales de los ámbitos personal o público.
- Localizar y descubrir cómo usar adecuadamente recursos lingüísticos o temáticos apropiados para el nivel (uso de un diccionario o gramática u otras ayudas).

❖ **Ejecución**

- Tomar conciencia de cómo deducir, inferir y hacer hipótesis a partir de la comprensión de elementos aislados significativos con el fin de reconstruir el significado global del texto. Se tendrán en cuenta elementos lingüísticos, paralingüísticos y paratextuales que sirvan para compensar posibles carencias lingüísticas.
- Familiarizarse con cómo deducir y hacer hipótesis acerca del significado de palabras o frases por medio del contexto, el análisis de la estructura o el conocimiento de otras lenguas.
- Distinguir de forma elemental entre ideas principales y secundarias de un texto oral o escrito. Los textos serán breves, de estructura sencilla, en lengua estándar y registro neutro o formal y sobre temas habituales de los ámbitos personal o público.
- Distinguir de forma básica la estructura del texto, valiéndose de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y paratextuales que señalan tal estructura y sirviéndose de ella para facilitar la comprensión. Los textos serán breves, de estructura sencilla, en lengua estándar y registro neutro o formal y sobre temas habituales de los ámbitos personal y público.
- Familiarizarse con recursos como el subrayado o la toma de notas para lograr una mejor comprensión del contenido y estructura del texto.

❖ **Seguimiento, evaluación y corrección**

- Descubrir cómo reformular las hipótesis y comprensión alcanzada a partir de la comprensión de nuevos elementos o de la comprensión global.

2.4.3. Estrategias de coproducción

❖ **Planificación**

- Tomar conciencia del esquema de interacción oral (modelo de diálogo situacional) o el tipo de texto escrito (carta informal o formal)

básica entre otros) adecuados para la tarea, el interlocutor y el propósito comunicativo.

- Tomar conciencia de cómo referirse con claridad al mensaje emitido por la otra persona y de cómo indicar claramente las características del mensaje que se espera en la interacción escrita. Los textos serán breves, de escritura sencilla, en lengua estándar y registro neutro o formal y sobre temas habituales de los ámbitos personal o público.
- Cooperar con el interlocutor para facilitar la comprensión mutua. Se indicará que se comprende o no lo que se escucha, se pedirá o se facilitará ayuda, repetición, clarificación o confirmación cuando sea preciso de manera sencilla o con frases hechas.
- Descubrir cómo utilizar técnicas sencillas para pedir que se preste atención además de comenzar, mantener o terminar una conversación breve.
- Descubrir cómo compensar las carencias lingüísticas mediante procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales. Entre otros procedimientos figuran los siguientes:
 - Lingüísticos
 - Realizar hipótesis basadas en los conocimientos previos y las semejanzas entre las lenguas, entre otros aspectos.
 - Extranjerizar palabras de su lengua materna.
 - Modificar palabras de significado parecido.
 - Definir o parafrasear un término o expresión sencilla.
 - Usar sinónimos o antónimos.
 - Ajustar o aproximar el mensaje (haciéndolo más simple o menos preciso).
 - Paralingüísticos (textos orales)
 - Pedir ayuda o repetición con sencillez o frases hechas.
 - Señalar objetos o realizar acciones que aclaren el significado.
 - Usar un lenguaje corporal culturalmente pertinente (gestos, expresiones faciales, posturas y contacto visual o corporal).
 - Usar sonidos extralingüísticos.
- Descubrir cómo utilizar los procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales relacionados con los contenidos discursivos correspondientes al nivel para transmitir mensajes eficaces y significativos.

❖ Seguimiento, evaluación y corrección

- Efectuar, de forma elemental, las repeticiones, aclaraciones y correcciones necesarias para compensar las dificultades, rupturas y malentendidos en la comunicación.

2.4.4. Estrategias de mediación y plurilingües

❖ **Planificación**

- Recordar y comprobar los conocimientos, estrategias y actitudes utilizadas previamente para el desarrollo de la lengua materna y de otras lenguas que facilitan la mediación y el plurilingüismo.
- Localizar y descubrir cómo usar adecuadamente apoyos y recursos lingüísticos o temáticos apropiados para el nivel, la actividad de mediación y el desarrollo de la competencia plurilingüe (uso de un diccionario, glosario o gramática y obtención de ayuda, entre otros).
- Descubrir cómo adecuar de forma básica el texto oral o escrito al destinatario de la actividad de mediación.
- Tomar conciencia del esquema de interacción oral (charlas entre amigos, entre otros) o el tipo de texto escrito (carta informal, entre otros) para seleccionar la actividad de mediación más adecuada, así como su extensión.

❖ **Ejecución**

- Descubrir cómo aplicar apropiadamente los conocimientos, estrategias y actitudes con la nueva lengua para el desarrollo de la mediación y el plurilingüismo.
- Tomar conciencia de cómo realizar la actividad de mediación al mismo tiempo que se presta atención y se prevé lo que el interlocutor continuará expresando.
- Averiguar cómo aclarar las incertidumbres y evitar las interrupciones en la actividad de mediación.
- Familiarizarse con la toma de notas para recordar la información y utilizar de forma alternativa de expresar el contenido de la actividad de mediación.
- Descubrir cómo utilizar la paráfrasis como actividad de mediación escrita y oral.
- Descubrir cómo utilizar el resumen como actividad de mediación escrita.

❖ **Seguimiento, evaluación y corrección**

- Tomar conciencia de cómo corregir la actividad de mediación durante la ejecución y al terminar ésta a través del uso de diccionarios, hablantes con mayor nivel competencial de la lengua u otras fuentes.

2.4.5. Estrategias para el control de la planificación, dirección y evaluación del aprendizaje

❖ **Planificación**

- Planificar partes, secuencias, ideas principales o funciones lingüísticas que se van a expresar de manera oral o escrita a través de la práctica guiada.
- Decidir por adelantado prestar atención en general a una tarea de aprendizaje e ignorar factores de distracción irrelevantes a través de la práctica guiada.

- Decidir por adelantado prestar atención a aspectos concretos buscando palabras claves, conceptos o marcadores lingüísticos a través de la práctica guiada.

❖ **Dirección**

- Comprender la finalidad del aprendizaje lingüístico como comunicación, así como la de sus distintos elementos y organizar su presencia para facilitarlos a través de la práctica guiada.
- Utilizar el conocimiento de los distintos elementos que intervienen en la competencia comunicativa para su desarrollo a través de la práctica guiada.
- Utilizar el conocimiento de la terminología básica para llevar a cabo tareas de aprendizaje de la lengua objeto de estudio a través de la práctica guiada.
- Establecer con claridad y de forma realista los propios objetivos en relación con sus necesidades y la programación tanto a corto como a largo plazo a través de la práctica guiada.
- Identificar la función de los distintos tipos de actividades en el aprendizaje autónomo a través de la práctica guiada.
- Desarrollar el estilo de aprendizaje que mejor se adecue a las características personales y a las distintas tareas, destrezas y contenidos lingüísticos a través de la práctica guiada.
- Desarrollar técnicas de estudio y de trabajo adecuadas a las propias capacidades y a las distintas tareas, destrezas y contenidos lingüísticos objeto de aprendizaje a través de la práctica guiada.
- Organizar adecuadamente el tiempo personal para el aprendizaje de la lengua.
- Organizar y usar adecuadamente el material personal de aprendizaje.
- Desarrollar el uso de las estrategias y ensayarlas a través de la práctica guiada para facilitar el desarrollo de la competencia comunicativa y la dirección del propio aprendizaje.
- Desarrollar la autonomía en el aprendizaje, utilizando los recursos disponibles tanto dentro como fuera del aula, y buscar o crear oportunidades para desarrollar la lengua a través de la práctica guiada.

❖ **Evaluación**

- Comprobar la comprensión de la información que se debería recordar, o la expresión y la interacción mientras se produce a través de la práctica guiada.
- Corregir la lengua objeto de estudio o superar los problemas encontrados después de la comprensión, la expresión o la interacción a través de la práctica guiada.
- Comprender el papel de los errores en el proceso de aprendizaje y aprender de ellos a través de la práctica guiada.

- Utilizar la autoevaluación como elemento de mejora del proceso de aprendizaje a través de la práctica guiada.

2.4.6. Estrategias para el control del procesamiento, asimilación y uso de la lengua objeto de estudio

❖ Procesamiento

- Atender de forma global o selectiva a aspectos de la forma y del significado de textos orales y escritos para una correcta comprensión y posterior producción a través de la práctica guiada. Los textos estarán claramente estructurados, en registro neutro, formal o informal, sencillo y versarán sobre temas cotidianos, generales o actuales de los ámbitos personal, público, educativo y profesional.
- Utilizar información disponible tanto lingüística como no lingüística para adivinar el significado de términos nuevos, predecir respuestas o completar información de textos orales y escritos. Los textos tendrán las características ya mencionadas.

❖ Asimilación

- Usar eficazmente materiales de consulta y autoaprendizaje adecuados al nivel de competencia lingüística (diccionarios, libros de ejercicios y recursos informáticos y de la comunicación entre otros).
- Imitar y repetir la lengua incluyendo tanto la práctica exteriorizada como silenciosa.
- Utilizar de manera más adecuada la lengua materna u otras conocidas para facilitar la comprensión, expresión e interacción con la lengua objeto de estudio.
- Poner palabras u oraciones en un contexto para su comprensión, expresión e interacción a través de la práctica guiada.
- Poner palabras u oraciones en ejemplos para su comprensión, expresión e interacción a través de la práctica guiada.
- Organizar y clasificar palabras, terminología o conceptos según sus atributos de significado como, por ejemplo, los mapas conceptuales o las tablas de clasificación a través de la práctica guiada.
- Analizar textos, frases y palabras tratando de comprender la estructura y construcción, con el fin de percibir mejor el significado a través de la práctica guiada. Los textos tendrán las características ya descritas.
- Crear reglas a partir del análisis de la lengua a través de la práctica guiada.
- Aplicar adecuadamente las reglas de uso y construcción de la lengua a través de la práctica guiada.
- Subrayar para resaltar la información importante de un texto.
- Tomar notas de palabras clave o conceptos de manera gráfica, verbal o numérica abreviada de textos orales y escritos diferenciando lo esencial de lo accesorio de manera clara y

organizada a través de la práctica guiada. Los textos tendrán las características ya mencionadas.

- Reelaborarla información obtenida de la toma de notas para producir un breve texto oral o escrito reflejando su estructura a través de la práctica guiada.
- Resumir textos orales y escritos breves de diversas fuentes a través de la práctica guiada.
- Revisar los conocimientos desarrollados para utilizarlos en la expresión e interacción oral y escrita.
- Relacionar conocimientos anteriores con información nueva, relacionar distintas partes de la información nueva entre sí o realizar asociaciones personales significativas con la nueva información a través de la práctica guiada.

2.5. CONTENIDOS FONÉTICOS, FONOLÓGICOS Y ORTOGRÁFICOS

2.5.1. Sonidos y fonemas vocálicos y sus combinaciones

Longitud y cantidad vocálica (Fuß/Fluss)

Halbvokale (Gesang/Maler)

Los diptongos (eu/äu/au/ai/ei/ie)

Umlaute (ä/ö/ü)

Alargamiento vocálico:[je] y [h] detrás de vocal, vocal en sílaba abierta

2.5.2. Sonidos y fonemas consonánticos y sus agrupaciones

Consonantes sordas y sonoras- y sus agrupaciones

Consonantes duplicadas [tt]/[mm]/[nn]

Dígrafos [sp]/[st]/[ck]/[tz]/[pf]/[ph]/[dt]/[qu]

Trígrafos [sch]/[chs]/[cks]/[tsch]

Combinaciones consonánticas complicadas

(Selbstbewusstsein/Erwerbstätiger)

2.5.3. Procesos fonológicos

Contracción de preposición y artículo (Er war beim Zahnarzt)

Umlaut (Ich fahre, du fährst)

[R] en posición final o preconsonántica: influencia de la vocal precedente (weiter)

Velarización de [n] ante [g] (streng)

Elisión de [e] ante líquida seguida de desinencias en adjetivos (teuer-teure/dunkel-dunkle)

Ensondecimiento de sonora en posición final (Grund/halb)

Agrupaciones de consonantes (schlägst)

Combinación explosiva-fricativa (Satz/magst)

Vocal [e] en sílabas átonas en posición inicial y final (begrüßen)

Aspiración en consonantes (Paar)

Knacklaut (Eine echte Erbsensuppe)

Asimilación nasal (Stange/Anke)

Ich-Ach-Laut-Relation (Koch-Köche)

Pronunciación de terminaciones: (-ig/-ich/-lich/-ag/-ach/-ad)

Elisión (reden/sagen)

Epéntesis (la [t] en eigentlich)

2.5.4. Acento fónico/tonal de los elementos léxicos aislados

Acentuación de palabras simples (Garten/Krippe)

Acentuación de palabras compuestas (Nachhilfeunterricht)

Acentuación de palabras extranjeras (Rendezvous)

Acentuación en verbos con prefijos separables e inseparables
(verlieren/einrichten)

Acentuación de palabras derivadas (anpassungsfähig/Sicherheit)

Acentuación de partículas acentuadas (ab-/an-/auf-/bei-/ein-/nach-/wieder-) y
partículas no acentuadas

(unter-/wider-/etc.)

Acentuación de agrupaciones de palabras (Der Herr aus Dresden/Kölner Design
Akademie)

2.5.5. Acento y atonicidad: patrones tonales en el sintagma y la oración

Acentuación de la oración: Bindung/Neueinsatz Kern, Hauptakzent

(Wahrscheinlich handelt es sich um eine neue Regelung)

Kontrastakzent (Im Familienkreis verhält er sich normal, aber in der Schule hat er
eher ein aggressives Verhalten)

Diferencia entre palabras funcionales: átonas (determinantes, preposiciones,
conjunciones, verbos auxiliares) y palabras con contenido semántico: tónicas
(sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios)

Acento fónico de los elementos léxicos aislados (acento principal y acento
secundario)

Acento y atonicidad en el sintagma

Entonación expresiva

Modelos de entonación del alemán

Fallende Endmelodie: frases enunciativas, imperativas, interrogativas (W-Fragen)

Steigende Endmelodie: frases interrogativas (Ja/Nein-Fragen), condicionales

CONTENIDOS FONÉTICOS

1. La sílaba

- Sílabas acentuadas y no acentuadas

2. La palabra

- La acentuación como rasgo distintivo de significado
- En palabras como August (nombre propio) August (mes)

3. La entonación de la frase

- Entonación neutra

4. Las pausas

- Los signos de puntuación como indicadores de pausas: coma, punto y
coma, dos puntos, punto, signo de exclamación, signo de interrogación

- Ritmo

5. Las vocales

- La pronunciación de las vocales largas y cortas y su representación gráfica: Haare, sehen
 - Ö- Laute pronunciación de la ö larga y corta : hören, können ...
 - Ü- Laute pronunciación de la ü larga y corta: führen, müssen ...
 - E-Laute pronunciación de los diferentes tipos de e: See, Fell, Bär, Bären
6. Las consonantes
- R- Laute
 - Zungenspitzen-R
 - Reibe-R
 - Zäpfchen-R
 - Vokalisiertes- R
 - Consonantes sordas y sonoras (Fortis- Leniskonsonanten) y el ensordecimiento en la posición final de la sílaba y de la palabra
 - Ich-Laut y Ach-Laut

CONTENIDOS ORTOGRÁFICOS

1. Vocales, Umlaut, diptongos

Representación gráfica de fonemas y sonidos

Langvokale: Mahl [a:]

Kurzvokale: Mund [u]

Diphthonge: nein [ai]

Schwache Laute: Uhren [ə]

2. Consonantes

Stimmlose Explosivlaute: kurz [k]

Stimmhafte Explosivlaute: Dank [d]

Nasale: Mund [m]

Liquide: rund [R]

Frikative: Dach [x]

Konsonantenverdopplung:

- Después de vocal corta acentuada: consonante doble (*dumm, kann, Professor*)

Excepciones :*Bus (pero Busse), Klub, Pop (pero popping) Chip, Ananas, April, Hotel, Kamera, Brombeere, Imbiss.*

- Después de vocal no acentuada en los siguientes casos:

- En muchas palabras extranjeras: *Batterie, Effekt, Karriere, Konkurrenz*

- En sustantivos acabados en -in, -nis, -as, -is, -os, us en Plural (*Ärztin – Ärztinnen, Kenntnis – Kenntnisse*)

-Vokalverdopplung: Se duplica la vocal en los siguientes casos:

- En algunas palabras las vocales largas a, e, o, se duplican al escribir: *Aal, Haar, Beere, Schnee, Boot*

- La s sorda: ss/ß

- Se escribe ss después de vocal corta: *Schloss, wissen*

- Se escribe ß después de vocal larga o diptongo: *groß, heißen*

- Cuando la raíz del verbo o adjetivo acaba en –s. –ss. –ß, -x, -z se suprime una s:
du reist, der größte

3. Ortografía de las palabras extranjeras (Engagement/Computer)
Grado de adaptación de las palabras extranjeras (Orangen/Computer (Pl)/Moskito/Soße)
4. Signos ortográficos
Apóstrofo, diéresis para señalar Umlaut, comillas abajo y arriba („Hanswurst“), coma, paréntesis, punto y coma, dos puntos, etc
5. Mayúsculas y minúsculas
 - Mayúsculas
 - Adjetivos y participios sustantivos
 - Precedidos de artículo determinado: *das Gute*
 - Precedidos de pronombres indeterminados como *alles, etwas, nichts, viel, wenig, nichts Wichtiges, wenig Durchdachtes*
 - Cuando forman parte de palabras no declinables referidas a personas: *ein Programm für Jung und Alt*
 - Pronombres sustantivados precedidos de artículo: *ein gewisser Jemand, jemandem das Du anbieten.*
 - Adverbios, preposiciones, conjunciones e interjecciones sustantivados: *sie lebt nur im Heute, es gibt hier nur ein Sowohl als auch, kein Entweder- oder*
 - Títulos, cargos, distinciones honoríficas, festividades especiales, acontecimientos históricos, épocas, nombres científicos: *Regierender Bürgermeister, Heiliger Abend, der Westfälische Friede.*
 - Palabras terminadas en –er derivadas de nombres geográficos: *der Kölner Dom*
 - Minúsculas
 - Adjetivos y participios cuando van precedidos de preposiciones sin artículo formando expresiones adverbiales, *von nahem, ohne weiteres.*
 - Adjetivos y participios con artículo cuando son atributos de un sustantivo antepuesto o pospuesto: *das blaue ist mein Auto.*

6. Estructura silábica. División de la palabra al final de la línea. División de compuestos

Final de línea (Zu-sam-men-hang/ ver-steck-en)

Compuestos (Verteidigungsminister: Verteidigung Minister)

Abreviaturas (bzw./GMBH/usw./ggf./DFB)

LA PUNTUACIÓN

1. El punto

- Se utiliza a final de frase
- No se utiliza en los siguientes casos:
- después de encabezamiento, rúbrica

- después de fecha: *Donnerstag, der 1. Mai*
- después de saludos y de la firma: *Mit freundlichen Grüßen*

2. La coma:

- Se utiliza entre oraciones principales o subordinadas:

Er glaubte, dass der Mann betrunken sei.

- Delante y detrás de una oración interpuesta:

Maria fand dort, wo die Straße aus dem Wald hervortritt, einen blauen Mercedes.

- No hace falta usar coma entre oraciones principales unidas por "und;":

- En oraciones de infinitivo cuando se quiere evitar confusiones o que una oración compuesta quede más clara:

Ich rate ihm, zu helfen / Ich rate, ihm zu helfen

- Tratamiento: *Liebe Freunde, ich habe euch etwas Wichtiges mitzuteilen.*

2.6. CONTENIDOS GRAMATICALES

CONTENIDOS SINTÁCTICOS

Reconocimiento y comprensión de los significados asociados a estructuras sintácticas complejas propias de la lengua oral y escrita, así como conocimiento, selección y uso de las mismas según el ámbito, el contexto y la intención comunicativos, tanto generales como específicos.

2.6.1. La entidad y sus propiedades: in/existencia; presencia; ausencia; disponibilidad; falta de disponibilidad; acontecimiento; cualidad intrínseca: propiedades físicas (forma y figura, temperatura, color, material, edad, humedad/sequedad, accesibilidad, visibilidad y audibilidad, sabor y olor, limpieza, textura y acabado, consistencia, resistencia) y propiedades psíquicas (los procesos cognitivos, los sentimientos y la voluntad); cualidad valorativa (precio y valor, atractivo, calidad, corrección, incorrección, facilidad, dificultad, capacidad, competencia, falta de capacidad, falta de competencia, aceptabilidad y adecuación, estética, normalidad, éxito y logro, utilidad, uso, importancia, interés, precisión y claridad, veracidad y excepción, deseo: preferencia o esperanza, necesidad, posibilidad); y cantidad (número: cuantificables, medidas, cálculos; cantidad: relativa, total parcial; y grado).

2.6.2. El espacio y las relaciones espaciales: ubicación, posición absoluta y relativa, movimiento, origen, dirección, destino, distancia y disposición, orientación y estabilidad, orden y dimensión.

2.6.3. El tiempo (ubicación temporal absoluta y relativa, duración, frecuencia y transcurso) y las relaciones temporales (secuencia, anterioridad, posterioridad,

simultaneidad); divisiones e indicaciones de tiempo; localizaciones en el tiempo (presente, pasado y futuro); comienzo, continuación y finalización; puntualidad, anticipación y retraso; singularidad y repetición; cambio y permanencia.

2.6.4. El aspecto puntual, perfectivo/imperfectivo, durativo, progresivo, habitual, prospectivo, incoativo, terminativo, iterativo y causativo.

2.6.5. La modalidad lógica y apreciativa: afirmación, negación, interrogación, exclamación, exhortación; factualidad, certidumbre, creencia, conjetura, duda; capacidad/habilidad; posibilidad, probabilidad, necesidad; prescripción, prohibición, obligación, permiso, autorización; volición, intención, y otros actos de habla.

2.6.6. El modo y las características de los estados, los procesos y las acciones.

2.6.7. Estados, eventos, acciones, procesos y realizaciones: papeles semánticos y focalización (estructuras oracionales y orden de sus constituyentes); participantes y sus relaciones.

2.6.8. Expresión de relaciones lógicas entre estados, procesos y actividades: conjunción, disyunción, oposición, limitación, contraste, concesión, semejanza, comparación, condición, causa, finalidad, resultado y correlación.

1. LA ORACIÓN

1. Afianzamiento del **orden de los elementos** de la oración

1.1. El campo anterior (Vorfeld)

1.2. El campo interior (Mittelfeld)

1.3. El campo posterior (Nachfeld)

2. Nexos coordinantes

2.1. Adversativas/restrictivas: allein, doch, jedoch

Viele hassten ihn, allein er war sich dessen nicht bewusst.

Sie wollten auswärts essen gehen, doch kurz vor fünf bekamen sie Besuch

2.2 Concretizantes: d.h. (das heißt), ja nämlich, zwar

Wir werden am 17. kommen, das heißt an deinem Geburtstag.

Er malt sehr gut, er ist ja ein Künstler.

3. Nexos subordinantes

3.1. Causales (umso) ... als, umso/mehr als, zumal (da).

Ich esse sehr gern Fisch, umso mehr als er sehr gesund ist.

Er ging oft spazieren, zumal (da) er so auch etwas für seine Gesundheit tat.

3.2. Comitativas: ohne dass/ ohne ...zu

Ohne jemanden um Erlaubnis zu bitten, setzte er sich an den Tisch

3.3. Consecutivas: als dass, so dass/sodass

Das Haus ist zu teuer, als dass ich es kaufen könnte.

Er hatte die Nacht zuvor schlecht geschlafen, so dass (sodass) er sich während der Besprechung kaum konzentrieren konnte

3.4. Proporcionales: je, je nachdem.

Ich wurde immer nervöser, je näher wir an die Grenze kamen.

SINTAGMA NOMINAL

1 Pronombre

1.1. Ampliación de los pronombres personales

- Pronombres personales en genitivo

1.2. Ampliación de los pronombres indefinidos

1.3. Ampliación de los pronombres demostrativos (*selbst, selber*)

1.4. Profundización en los diferentes usos del pronombre es

1.5. Ampliación de los pronombres reflexivos (*gegenseitig*)

2. Determinantes

2.1. Ampliación de los artículos demostrativos: *selbst, selber*

3. Adjetivo

3.1. Declinación

- Afianzamiento
- Declinación del adjetivo detrás de los pronombres demostrativos (*jener, derjenige, derselbe, jeder, alle*) y de los indefinidos (*irgendein, so ein, solchein, manchein*)

3.2. Gradación de los participios con *mehr/ am meisten*

Das am meisten diskutierte Problem.

Wer von euch beiden ist daran mehr interessiert?

- Excepción: formas lexicalizadas como: *aufregend, betrunken*

Er war am betrunkensten

- Profundización partículas gradativas (*Steigerungspartikeln*)

Das sind ziemlich teure Kleider. Das sind ganz schön große Rosen.

SINTAGMA ADJETIVAL

Género

Concordando con el sustantivo (*Ein neues Haus/das neue Haus...*)

Caso

Nominativo, acusativo, dativo, genitivo

Número

Concordando con el sustantivo (*Neue Wohnungen/die neuen Wohnungen*)

Grado

Positivo (*Klein/so klein wie*)

Comparativo (*Kleiner als/der um drei Jahre ältere Bruder*)

Superlativo relativo, atributivo y adverbial (*Der heißeste Monat (von den zwölf Monaten) ist der Juli/Der Monat Juli ist am heißesten|ist der heißeste (Monat)*)

Superlativo absoluto (Wir arbeiten mit den modernsten Maschinen)

Derivación y composición

Sufijos (-ig/-frei/-lich/-isch/-sam/etc.)

Prefijos y sufijos para formar antónimos (un-, -voll/-los, in-)

Compuestos con (-arm/-bereit/-freundlich / -lustig/ - reich/etc.)

EL SINTAGMA PREPOSICIONAL

NÚCLEO

Preposiciones

Con un caso

Con dos casos

Sin caso

Locuciones preposicionales

(An Stelle, auf Kosten, aus Anlass)

MODIFICACIÓN DEL SINTAGMA

Mediante el sintagma verbal (Er tat es, ohne mich zu fragen)

POSICIÓN DE LOS ELEMENTOS

Prästellung: Mit Substantiv oder Pronomen (Für den Freund/für ihn), mit Adverb (Nach vorne, von rechts), mit

Adjektiv (Ich halte den Film für gut), mit Präposition (Der Bus fährt bis zu dem Hotel/ Wir fahren bis nach Bonn/Die Arbeit muss bis zum Mittwoch geschafft werden)

Prä- und Poststellung: Mit Substantiv (Gegenüber dem Schreibwarengeschäft/dem Schreibwarengeschäft gegenüber), mit Pronomen (Ihm gegenüber/dem entgegen/(aber:) nach ihm), mit Adverbien (Hier entlang/früher gegenüber)

Poststellung: Mit Substantiv oder Pronomen (dem Vater zuliebe/ihm zuliebe)

SINTAGMA VERBAL

4. VERBO

4.1. Clases

Regelmäßige Verben, unregelmäßige Verben, Mischformen, Modalverben, Reflexivverben,

Reziprokverben, transitive Verben, intransitive Verben, pseudotransitive Verben (behalten, bekommen, erhalten, es gibt, enthalten, umfassen), absolute Verben, (blühen, scheinen), Funktionsverben

Hilfsverben "haben", "sein", "werden"; significado y uso

Verben "lassen", "bleiben", "brauchen"

Trennbare Verben, nicht trennbare Verben; prefijos

4.2. Formas no personales

- Participio de presente (P1)
- Participio de presente con complementos propios:
das vor Schmerz weinende Kind
- Participio de presente nominalizado:
der/die Sterbende
- Participio de presente con zu (gerundivo alemán) :
ein noch zu lösendes Problem.
- Participio de pasado (P 2)
- El participio de pasado a modo de complemento atributivo de un nombre con complementos propios: *die von ihm geschriebenen Briefe.*

El régimen de los verbos

Nominativo, acusativo, dativo, genitivo, complemento preposicional

4.3. Tiempo

-Expresión del **presente**

Atemporales Präsens (Silber ist ein Edelmetall/Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm)

Präteritum (Wie war doch sein Nachname?/Ich wollte zwei Kilo Kartoffeln/Für wen war das Bier?)

Futur I, Vermutung (Er wird jetzt (wohl) im Büro sein)

-Expresión del **pasado**

Historisches Präsens (Neulich treffe ich einen alten Freund...)

Perfekt (Ich bin in die Stadt gefahren)

Präteritum (Sie luden Monika ein)

Plusquamperfekt (Sie hatten Monika eingeladen)

Futur II, Vermutung (Er wird gestern (wohl) die Stadt besichtigt haben)

-Expresión del **futuro**

Präsens (Nächste Woche besuche ich Berlin)

Futur I (Nächste Woche werde ich Berlin besuchen)

Futur II (Um fünf Uhr werde ich den Film gesehen haben)

Perfekt (Bald hast du es geschafft)

4.4. Voz activa y pasiva

Konkurrenzformen des Passivs

-Bekommen, erhalten, kriegen + Partizip II (Er bekommt|kriegt das Buch geschenkt)

- Funktionsverbgefüge (Der Wunsch ging in Erfüllung/Der Patient ist in Behandlung/Die Geschichte ist in Vergessenheit geraten)
- Reflexive Formen (Der Schlüssel wird sich finden)
- Aktivformen (Die Geschäfte schließen um 18 Uhr)
- Sein zu (Anträge sind im Rathaus abzuholen)
- Sein + Adjektiv auf –bar, -lich, -fähig (Der Text ist erweiterungsfähig|leserlich unübertreffbar)
- Es gibt zu + Infinitiv (Es gibt hier viel zu arbeiten)
- Bleiben zu + Infinitiv (Das Resultat bleibt abzuwarten)
- Reflexive Form: sich lassen + Modalbestimmung + Infinitiv (Das Buch lässt sich gut verkaufen)
- Reflexive Form: es + sich lassen + Lokal-, Temporal-, Modalbestimmung + Infinitiv (Hier lässt es sich gut arbeiten)

4.5. Formas personales

- **Indicativo**
- Forma y uso del Plusquamperfekt y del Futur II
- **La pasiva**
- Afianzamiento de las formas alternativas de la pasiva
- sein + zu + Infinitiv
- Mit Hilfe von Gentests sind genetische Veränderungen nachzuweisen*
- sich lassen + Infinitiv
- Mit Hilfe von Gentests lassen sich Veränderungen nachweisen*
- Adjetivo –bar
- Mit Hilfe von Gentests sind genetische Veränderungen nachweisbar*
- zu + Partizip I
- Mit Hilfe von Gentests nachzuweisende Veränderungen.*

4.6. Verbos modales

- Profundización en la forma, el significado y el uso de los verbos modales en su modalidad objetiva y subjetiva
- Afianzamiento **rección del verbo** : Sie sprachen immer von der Rückkehr nach Spanien
- Ampliación de los Nomen-Verb-Verbindungen
- significado activo
- Er hat Verständnis für deine Entscheidung zum Ausdruck gebracht*
- significado pasivo
- Unser Wetter gerät unter Einfluss des atlantischen Tiefs „Bruno“.*

5. ADVERBIO

5.1. Adverbios direccionales

- Adverbios direccionales que expresan procedencia: Adverbios locales + hin y her , daher, dorthin,überallher, anderswoher
 - Formación de los adverbios direccionales mediante las preposiciones von y nach: *Er kommt von draußen, Er geht nach draußen.*
- 5.2. Adverbios temporales
- Adverbios que sitúan temporalmente una acción: gerade, vorhin ...
Er hat gerade das Essen vorbereitet. Vorhin hatte er eingekauft.
 - Adverbios que relacionan temporalmente diferentes acciones: interdessen, inzwischen, seitdem,
Paul und Maria räumen das Wohnzimmer auf, inzwischen hat Andreas die Küche geputzt
 - Zeitpunkt (Anfangs, bald, damals, dann, eben, endlich, eher, gerade, jetzt, neulich, niemals, nun, schließlich, vorhin, zuletzt, zunächst, vorgestern, gestern, übermorgen, heutzutage, früh, vormittag, mittag, wann), Zeitdauer (Immer, lange, längst, nie, noch, stets), Wiederholung (Häufig, jedesmal, jederzeit, manchmal, nochmals, wiederum, täglich, wöchentlich, dienstags, nachts, zweimal), relative Zeit
 - (Inzwischen, nachher, seitdem, vorher)
- 5.3. Adverbios modales
- Art und Weise (Anders, gern, fleißig, vergebens, fehlerlos, ebenfalls, ebenso), Grad und Maß (Einigermaßen, teilweise), Instrument und Mittel (Dadurch, damit, wodurch, womit), Erweiterung (Auch, anders, außerdem, gleichfalls, sonst, erstens, zweitens), restriktives, spezifizierendes und adversatives Verhältnis (Dagegen, doch, eher, jedoch, vielmehr, wenigstens, zumindest)
- 5.4. Adverbios condicionales: dann, sonst, ander(e)nfalls, gegebenenfalls, nötigenfalls, *Der Mensch braucht Abwechslung, sonst wird es ihm langweilig*
- 5.5. Adverbios causales: Grund (Also, daher, deshalb, nämlich, warum, weshalb), Bindung (Dann, sonst, andernfalls),
- 5.6. Adverbios concesivos (Dennoch, doch, gleichwohl, trotzdem),
- 5.7. Folge (So), Zweck (Dazu, darum, deswegen, warum, worum)
- 5.8. Adverbios finales: *hierfür, hierzu, warum, wozu ...*
Hierzu vergleichen Sie bitte die Anmerkung auf Seite 23
- 5.9. Adverbios instrumentales: dadurch, damit, hierdurch, hiermit, irgendwomit, wodurch, womit (Adverbios pronominales)....
Er hat sein Leben lang gespart, dadurch hat er jetzt eine Menge Geld
- 5.10. Adverbios oracionales: allerdings, angeblich, anscheinend, bestimmt, freilich, gewiss, höchstwahrscheinlich, hoffentlich, keinesfalls/ keineswegs, leider, möglicherweise, natürlich, offenbar, offenkundig, offensichtlich,

scheinbar, selbstverständlich, sicher/ sicherlich, teilweise, vermutlich, wahrscheinlich ...

Angeblich findet die neue App die besten Flugpreise.

Der Lehrer wird morgen gewiss kommen.

- 5.11. Adverbios graduativos: außergewöhnlich, außerordentlich, äußerst, besonders, dermaßen, extrem, ganz, höchst, richtig, sehr, so, total, überaus, ungemein, ungewöhnlich, völlig, vollkommen, ziemlich, zu

Ein gutes Bildungswesen ist überaus wichtig

Ich fand die Einrichtung völlig unpassend

- 5.12. Adverbios de rango: allein, lediglich, nur, schon, bereits, erst, selbst, sogar, ausgerechnet, gerade, höchstens, mindestens, wenigstens, zumindest, noch, ungefähr, etwa, circa, fast, beinahe, auch ...

Er flucht lediglich insgeheim ; ausgerechnet du interessierst dich jetzt für das Projekt!

Positivo, relativo, comparativo y superlativo (gern, lieber, am liebsten/ganz langsam/aufs herzlichste grüßen)

- 5.13. Adverbios conjuncionales: andererseits, demnach, deshalb, deswegen, einerseits, folglich, inzwischen, sonst, stattdessen, trotzdem, währenddessen.

- 5.14. Afianzamiento: Adverbios preposicionales

Adverbios proposicionales formados con wo (r)- *Worauf wartest du?*

Adverbios preposicionales formados con da (r) – *Erinnerst du dich daran?*

6. PREPOSICIÓN

- 6.1. Preposiciones causales : angesichts, anlässlich, kraft, mangels, zufolge.
Anlässlich seines Geburtstages wurde ein großes Fest gefeiert.

Er wurde mangels Beweise freigelassen

- 6.2. Preposiciones instrumentales: durch, mithilfe, mittels.

Er konnte es schließlich mithilfe eines Schraubenziehers öffnen. Durch ihre eigenhändige Unterschrift wird der Vertrag gültig.

- 6.3. Preposiciones condicionales: im Falle

Im Falle einer Studienzulassung können Sie an der Prüfung teilnehmen.

7. MODIFICACIÓN DEL NÚCLEO

Mediante sintagma

-Nominal

(Das war kinderleicht)

-Adjettival

(Er trug ein enges weißes T-Shirt)

-Verbal

(Es ist leicht zu verstehen)

-Adverbial

(Er war eine völlig einsame Person)

-Preposicional

(Wir sind überzeugt davon, dass du es schaffst)

-Mediante oración

(Es war wichtiger als wir dachten)

8. **PARTÍCULAS MODALES** (afianzamiento y profundización)

- aber/vielleicht (*Das ist aber blöd! Der hat vielleicht/aber Glück gehabt!*)
- auch (*Hast du auch nicht zu viel getrunken ?*)
- bloß/nur (*Wie kannst du bloß/nur so blöd sein?*)
- denn (*Hast du denn keinen Führerschein?*)
- doch (*Nimm doch mein Auto*)
- eben/halt (*Männer sind eben so. Frauen sind halt so.*)
- eigentlich (*Was machst du jetzt eigentlich?*)
- einfach (*Er ist einfach weggegangen*)

2.7. CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

Buen dominio en la comprensión, producción y coproducción oral y escrita de contenidos léxico-temáticos referidos a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; tiempo libre y ocio; viajes; relaciones humanas y sociales; salud y cuidados físicos; aspectos cotidianos de la educación; compras y actividades comerciales; alimentación; bienes y servicios; lengua y comunicación; medio geográfico, físico y clima; aspectos cotidianos de la ciencia y la tecnología.

Operaciones y relaciones semánticas.

a) Agrupaciones semánticas.

b) Paremias comunes.

c) Sinónimos, antónimos y palabras polisémicas.

d) Homónimos, homógrafos y homófonos.

e) Formación de palabras: prefijos y sufijos, composición y derivación, uso de palabras para derivar nuevos sentidos.

f) Frases hechas y expresiones idiomáticas.

g) Aspectos pragmáticos del vocabulario (diferencias de registro, ironía, atenuación o intensificación, eufemismos y disfemismos habituales) o gramaticales (reconocer la clase de palabra y sus normas gramaticales de uso como parte integrante de su significado).

h) Falsos amigos.

i) Calcos y préstamos.

j) Hiperónimos, hipónimos y cohipónimos.

k) Introducción a las figuras de estilo: metáfora, metonimia, etc.

CONTENIDOS TEMÁTICOS

En cuanto a los contenidos temáticos en el nivel C1 incluyen, además de los siguientes, todos los contenidos recogidos en los niveles inferiores, utilizados en este nivel con una mayor adecuación a los registros y al nivel.

Redes sociales:

Uso de las redes sociales

Ventajas e inconvenientes

Crowdfunding

El ocio en la red: Juegos de ordenador

La red como herramienta de aprendizaje

Generaciones:

Conflictos generacionales

La juventud en Alemania y en el mundo

El desarrollo demográfico en Alemania y en el mundo

Cooperación entre jóvenes y mayores

Comunicación

Registros comunicativos

Cómo influir en el interlocutor

Lenguaje masculino y femenino

Tabús

Mentiras piadosas

Idiomática (refranes, giros)

Ironía, humor

El mundo del trabajo

Rutina laboral

Ofertas y demandas de empleo

Las habilidades y las destrezas personales

Entrevista de trabajo

Contratos de trabajo

Técnica y tecnología

Inventos y descubrimientos

Industrialización

Inconvenientes y peligros de la tecnología

Inteligencia artificial

Investigación con células madre

Las perspectivas de futuro

Implicaciones y problemas éticos

Alemania ante el mundo

La clase media alemana
Esperanzas y sueños de los alemanes
Prejuicios
Alemania país de acogida
Integración
Geografía política alemana

Arte

Definición de arte
El mercado del arte
Arte como terapia
Moda y diseño
Fotografía
Estilos y tendencias artísticas

Compromiso

Problemas sociales, políticos y económicos
Formas de compromiso social y político
Asociaciones sin ánimo de lucro
Actividades dentro de las ONGs

Derecho y justicia

Conflictos jurídicos habituales
Derechos y deberes
Solución de conflictos: Intermediación
Criminalidad en Alemania y el mundo
Delitos cibernéticos
Denuncias
Literatura: Novelas policíacas, películas, series

Los sentidos

La vista
El olfato
El gusto
El oído
El tacto
El sexto sentido: mundo extrasensorial

Globalización

Sentido del término
Vida en el extranjero
Carrera internacional
Consecuencias de la globalización
Comercio internacional
Cambio climático y protección ambiental

Aspectos cotidianos de la educación

El valor y el coste de la educación.
Centros e instituciones educativas.

Profesorado y alumnado.
Estudios y titulaciones.
Exámenes y calificaciones.

El dinero

Vocabulario de marketing y publicidad.
El consumismo.
La banca: operaciones y participantes.
El comercio.

2.8. CONTENIDOS SOCIO-CULTURALES

Buen dominio de los conocimientos, destrezas y actitudes interculturales que permitan llevar a cabo actividades de mediación con facilidad y eficacia: conciencia de la alteridad; conciencia sociolingüística; conocimientos culturales específicos; observación; escucha; evaluación; interpretación; puesta en relación; adaptación; imparcialidad; metacomunicación; respeto; curiosidad; apertura de miras; tolerancia.

- Vida cotidiana: festividades; horarios; prácticas de trabajo; actividades de ocio.
- Condiciones de vida: niveles de vida; vivienda; trabajo; asistencia social, educación, sanidad.
 - Relaciones personales: relaciones entre los miembros de la sociedad (familiares; generacionales; en situaciones laborales; con la autoridad y la Administración).
 - Estructura de la sociedad: el mundo laboral, las leyes y normas, los grupos sociales y partidos políticos, las instituciones públicas y privadas y la Administración.
- Valores, creencias y actitudes: clases sociales; grupos profesionales; culturas regionales; instituciones; historia y tradiciones; política; artes; religión; humor.
 - Cinésica, proxémica y aspectos paralingüísticos: gestos; posturas; expresiones faciales; contacto visual; contacto corporal; sonidos extralingüísticos y cualidades prosódicas (cualidad de voz, tono, acentuación, volumen).
- Convenciones sociales: modales, usos, convenciones y tabúes relativos al comportamiento.
- Comportamiento ritual: comportamientos públicos; celebraciones; ceremonias y prácticas sociales y religiosas.
- Geografía básica: clima y medio ambiente; países más importantes en los que se habla la lengua y ciudades significativas; incidencias geográficas en la lengua; variedades geográficas de la lengua: pronunciación, léxico.

2.9. TEMPORALIZACIÓN

2.9.1 Primer curso de Nivel Avanzado o C1.1

En el primer curso de Nivel Avanzado o C1.1 se llevará a cabo la siguiente temporalización:

1. Cuatrimestre

Lecciones 1-3 de Aspekteneu C1. Teil 1 y material adicional a partir de ejercicios gramaticales, lecturas, audiciones, vídeos, etc. Este material estará a disposición del alumnado en la plataforma Google classroom, así como en formato papel.

2. Cuatrimestre

Lecciones 4-5 de Aspekteneu C1.1 Teil 1 y material adicional.

Secuenciación por fechas:

Lección 1	Hasta 25.10.
Lección 2	Hasta 29.11.
Lección 3	Hasta 17.01.
Exámenes cuatrimestrales	20.01. - 30.01.
Lección 4	Hasta 13.03.
Lección 5	Hasta 24.04
Exámenes finales	18.05. - 27.05.

Lección	Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos semánticos
1	<ul style="list-style-type: none"> - resumir y comentar historias breves - resumir los argumentos de una entrevista - comprender la motivación de los miembros de una asociación - convencer a otros de unirse a una asociación - tomar notas a partir de un artículo de opinión - intercambiar experiencias - discutir sobre problemas de convivencia - encontrar acuerdos y compromisos - escribir una reclamación sobre una vivienda 	<ul style="list-style-type: none"> - conectores: Condicionales (wenn, falls) Restrictivos (ausser wenn, es sei denn) <i>Die Zeit vergeht schnell, es sei denn, man ist jung</i> Consecutivos: dann, folglich, demnach, somit, infolgedessen <i>Ein Kind erlebt jeden Tag etwas Neues, somit empfindet es die Zeit intensiv</i> Disyuntivos: sonst, andernfalls <i>Der Mensch braucht Abwechslung, sonst wird es ihm langweilig</i> - verbos separables e inseparables 	<ul style="list-style-type: none"> - El tiempo - La rutina o la cotidianidad - La percepción del tiempo - Las asociaciones - Actividades de ocio - El uso del móvil - La vivienda: problemas de convivencia, reglas y compromisos

		<p>- prefijos separables, inseparables y separables o inseparables</p> <p><i>Ich schaue durch das Fenster durch</i></p> <p><i>Ich habe deine bösen Absichten durchschaut</i></p>	
2	<ul style="list-style-type: none"> - sopesar ventajas e inconvenientes - expresar opiniones - resumir estrategias comunicativas de un artículo - comentar un texto científico - comprender a personas con rasgos dialectales - localizar rasgos dialectales - escribir un carta al editor sobre dialectos 	<ul style="list-style-type: none"> - Discurso indirecto: Preposiciones laut, nach, zufolge <i>Nach Professor Meyer</i> <i>Dem Text zufolge</i> Subordinadas con “wie” <i>Wie Professor Meyer sagt</i> Konjunktiv I en presente y pasado <i>Meyer sagt, er habe den Versuch gemacht</i> - estilo nominal y verbal (nominalización y verbalización) <i>Ihr Erwerb umfasst Sprachregeln ...</i> <i>Es besteht die allgemeine Feststellung, dass...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Bromas y sentido del humor - tecnologías de la comunicación - el uso del móvil - agudeza e ingenio en la comunicación - estrategias discursivas - aprendizaje de lenguas - dialectos alemanes
3	<ul style="list-style-type: none"> - extraer los consejos de un artículo para una solicitud de empleo - escribir un buen currículum - hablar sobre la formación - tomar notas de un asesor personal - resumir un artículo sobre “multitasking” - debatir - hacer una presentacion oral sobre la flexibilidad en el trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> - oraciones subordinadas en función sujeto y objeto con dass o con infinitivo <i>Im Gespräch ist es nicht ratsam, erfundene Erklärungen anzugeben</i> <i>Viele Politiker fürchten, dass sie kritisiert werden</i> - weiterführende Nebensätze con “was, worüber, worin, etc” <i>Ich werde ständig unterbrochen, worüber ich mich oft ärgere</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - búsqueda de empleo - formación académica o profesional - multitasking o concentración - “softskills” o habilidades sociales

4	<ul style="list-style-type: none"> - resumir una ponencia de carácter económico - presentar una ponencia - opinar y discutir sobre el sentimiento de culpa - definir un concepto - entender un concepto - tomar postura sobre la globalización - describir un proyecto - dirigir una conversación sobre temas bancarios - tomar notas a partir de un diálogo 	<ul style="list-style-type: none"> - nominalización y verbalización de: 1. Oraciones temporales <i>Nach dem Ende des Krieges</i> ... 2. Causales <i>Wegen der starken Konkurrenz</i> ... 3. Modales <i>Durch das grenzenlose Einkaufen im Internet</i> ... 	<ul style="list-style-type: none"> - la economía - la industria - los remordimientos, el sentimiento de culpa - la globalización - posibilidades de financiación: créditos, crowdfunding ...
5	<ul style="list-style-type: none"> - comprender una carta al editor sobre redes sociales - tomar notas sobre planes profesionales - comprender un artículo sobre buenos propósitos - dar consejos para alcanzar objetivos - escribir un artículo sobre el voluntariado - resumir historias de compromiso social 	<ul style="list-style-type: none"> - oraciones consecutivas negativas: “zu ..., um zu..., als dass ... <i>Persönliche Daten sind zu wichtig, um sie bedenkenlos ins Netz zu stellen</i> - nominalización y verbalización de - Oraciones concesivas <i>Trotz seiner Motivation...</i> - Oraciones finales <i>Zur Behebung/Für die Behebung des Konflikts</i> ... 	<ul style="list-style-type: none"> - sueños y planes de futuro - Redes sociales - proyectos profesionales - buenos propósitos - voluntariado

2.9.2 Segundo curso de Nivel Avanzado o C1.2

En el segundo curso de Nivel Avanzado o C1.2 se llevará a cabo la siguiente temporalización:

Primer Cuatrimestre

Lección 6-8 de *AspekteNeu* C1 Teil 2 y material adicional gramatical. Trataremos otros temas a través de audiciones y/o vídeos

Segundo Cuatrimestre

Lección 9-10 de *AspekteNeu* C1 Teil 2 y material adicional de gramática, así como otros temas mediante audiciones y vídeos.

Secuenciación por fechas:

Lección 6	Hasta 25.10.
Lección 7	Hasta 29.11.
Lección 8	Hasta 17.01.
Exámenes cuatrimestrales	20.01. - 30.01.
Lección 9	Hasta 13.03.
Lección 10	Hasta 24.04.
Exámenes finales	Fecha fijada por la Junta de Andalucía

	Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos semánticos
Lección 6	<ul style="list-style-type: none"> - comentar el resultado de un test - tomar apuntes al oír un programa de radio y comentarlos - comparar informaciones contenidas en varios textos - redactar un texto acerca de un tema sobre la salud - analizar consejos sobre una exposición - exponer una ponencia - escuchar la descripción de un gráfico - describir un gráfico - escuchar/comprender una conversación acerca de productos biológicos - leer/comprender una guía - revisar apuntes acerca de una ponencia 	<ul style="list-style-type: none"> - construcciones con infinitivo en presente y pasado / activo y pasivo <i>Der Lehrer bittet die Schüler, ein Referat vorzubereiten.</i> - nominalización y verbalización de oraciones condicionales Wenn/falls/sofern <i>an sich gesund ernährt, wird man weniger krank.</i> Bei guter Ernährung <i>hat man weniger Gesundheitsprobleme.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - la salud: placebos - llevar una vida sana - alimentación: seguridad y riesgos - belleza y salud - alimentación sana - medicina - productos biológicos
	<p>Estrategias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - escuchar de forma activa 	Pronunciación	
Lección 7	<ul style="list-style-type: none"> - comentar artículos de prensa - interpretar un gráfico - comprender detalladamente una discusión - comprender un texto jurídico 	<ul style="list-style-type: none"> - la voz pasiva impersonal: aspectos especiales Es <i>wurde getanzt.</i> <i>Ich habe gesehen, dass getanzt wurde.</i> -la voz pasiva con 	<ul style="list-style-type: none"> - derecho y justicia - lenguaje jurídico - el género negro – textos y películas - Inteligencia

	<ul style="list-style-type: none"> - resumir un artículo - discutir varias propuestas y negociar una decisión - completar un email formal - escuchar/comprender un podcast - leer un extracto de una novela policíaca - completar la crítica de un libro 	<p>verbo modal <i>Das Museum musste geschlossen werden.</i></p> <p>- el participio modal <i>Ein Problem, das nicht zu lösen ist, ist nicht lösbar.</i></p>	
	<p>Estrategias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Escribir un resumen 	<p>Pronunciación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - palabras compuestas 	
Lección 8	<ul style="list-style-type: none"> - comentar emociones - resumir resultados de experimentos - comprender un programa sobre superdotados - expresar suposiciones - escuchar/comprender una entrevista - corregir un resumen de una exposición - expresar acuerdo/desacuerdo - contestar una entrada en un foro - leer/comprender textos sobre educación - comentar/interpretar una historieta de dibujos 	<p>- verbos modales: uso subjetivo 1: expresar afirmaciones <i>Es soll sehr stark gerechnet habe.</i> <i>Er will nichts davon gewusst haben.</i></p> <p>- verbos modales: uso subjetivo 2: expresar suposiciones <i>Das dürfte so nicht stimmen.</i> <i>Sie könntend damit dur chkommen.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - emociones - la vida diaria - el cerebro - educación - la felicidad - intuición - acuerdo/desacuerdo - la infancia
Lección 9	<ul style="list-style-type: none"> - hablar de distintos aspectos de arte - sacar conclusiones de textos sobre métodos de creatividad - resumir reseñas de una película - comentar un gráfico - comentar un artículo acerca de la vida de un 	<p>- nominalización y verbalización de - complementos preposicionales <i>Ich freue mich, dass sie kommen. Ich freue mich auf ihr Kommen.</i></p> <p>- conectores de</p>	<ul style="list-style-type: none"> - las bellas artes - creatividad - cine - la vida de un artista - lectores

	<p>artista</p> <ul style="list-style-type: none"> - dar consejos a través de un email - comprender u texto autobiográfico - hablar del hábito lector - resumir la crítica de un libro - comprender una entrevista sobre la crisis de creatividad de un artista 	<p>restricción</p> <p><i>Ich komme dich gern besuchen.</i></p> <p>Allerdings kann ich nicht lange bleiben.</p> <ul style="list-style-type: none"> - conectores de contradicción <p><i>Ich wollte ans Konzert gehen.</i></p> <p>Stattdessen musste ich zu Hause das Bett hüten.</p>	
	Estrategias: enriquecer un texto		
Lección 10	<ul style="list-style-type: none"> - transmitir informaciones sacado de textos sobre la función de la memoria - comprender extractos de un texto literario - redactar un texto sobre el futuro - comentar una canción - escribir una historieta de dibujos - redactar un texto sobre un tema histórico - valorar resúmenes 	<ul style="list-style-type: none"> - aspectos especiales de oraciones condicionales <p><i>Wenn du heute nicht kommst, streiche ich dich von der Liste.</i></p> <p><i>(--)</i> Kommst du heute nicht, streiche ich dich von der Liste.</p> <ul style="list-style-type: none"> - uso especial de verbos modales <p><i>Die Gefahr ist nicht zu unterschätzen.</i></p> <p><i>Du brauchst gar nicht so blöd zu lachen.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - memoria y olvido - textos literarios - percepción

5. METODOLOGÍA Y LIBROS DE TEXTO

5.1. ENFOQUES GENERALES. MEDIDAS PARA EL AUTOAPRENDIZAJE

Entendemos por metodología el conjunto de normas, principios y decisiones que organizan la acción didáctica en el aula. Es el elemento del currículo que especifica las actividades y experiencias más adecuadas para que los diferentes

contenidos se aprendan adecuadamente y sirvan realmente para lograr el desarrollo de las competencias y capacidades que pretendemos lograr en el alumnado. El enfoque de la metodología del aprendizaje y de la enseñanza tiene que ser integrador, presentando todas las opciones de forma explícita y transparente, y evitando las preferencias o el dogmatismo. La eficacia depende de la motivación y de las características particulares de los alumnos, así como de la naturaleza de los recursos, tanto humanos como materiales, que pueden entrar en juego.

El departamento de alemán se ha decantado en los últimos años por la **metodología cooperativa**, basada en pequeños grupos de trabajo, seleccionados de forma intencional, que permiten a los alumnos trabajar juntos en la consecución de metas comunes, beneficiosas para todos los participantes.

Las características generales son:

- Es una metodología activa.
- Está basada en la experiencia e interacción entre los alumnos.
- El rol del profesor se basa en la supervisión activa y no directiva tanto del proceso de aprendizaje, como de las interacciones entre los alumnos.
- Posibilita que los alumnos aprendan unos de otros, así como del profesor y del entorno.

El aprendizaje cooperativo hace hincapié en las relaciones interpersonales y en la experiencia colectiva como fuentes del crecimiento social y cognitivo de los estudiantes. Para conseguirlo, propone un acercamiento muy “estructurado” al trabajo de grupo.

Esperamos que los alumnos de lengua extranjera aprendan la lengua de una o más de las siguientes formas:

a) Mediante la exposición directa y ocasional a un uso auténtico de L2 de las siguientes formas:

- Oyendo conversaciones.
- Cara a cara con el hablante nativo.
- Escuchando la radio, grabaciones, etc.
- Viendo y escuchando la televisión, vídeos, etc.
- Leyendo textos escritos sencillos.
- Utilizando el CD-ROM, etc.

b) Mediante la exposición directa a enunciados hablados y a textos escritos especialmente elegidos o adaptados.

c) Mediante la participación directa en tareas especialmente elaboradas en L2

d) Mediante el estudio individual dirigido.

e) Mediante el uso de la L2 como lengua principal en clase y el de la L1 cuando sea necesaria.

f) Mediante la realización y evaluación de actividades de clase con el apoyo del profesor

3.2. MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

A continuación se presentan posibles recursos, estrategias y medidas diferenciadas que se adoptarían en un contexto de atención a la diversidad.

Unidad didáctica: Comprensión de un texto oral "Tagesschau in 100 Sekunden"

Actividades para el alumnado en general:

1	Tareas de comprensión	Rellenar huecos / marcar a,b y c, etc.	<i>comprensión oral</i>
2	ver el vídeo sin sonido	describir lo que se está viendo	<i>producción oral</i>
3	Elegir un tema y desarrollarlo	Por ejemplo "Der Klimawandel – Realität oder Erfindung?", "Welche Bereiche der Kunst interessieren Sie?"	<i>producción de un texto oral / escrita</i>
	elaborar vocabulario	hacer un "Assoziogramm/Wortigel"	<i>trabajo en grupo</i>

Para un alumnado con alguna dificultad proponemos las siguientes posibles medidas:

1. Preparación de la audición (o parte de la audición) basándose en la transcripción, por ejemplo a través de recortes; los alumnos tienen que restituir el texto original; según el nivel se hace viendo los textos o cada alumno presenta su recorte sin que los demás lo vean.
2. Esta tarea también se puede hacer *después* de ver el documento.
3. El tamaño de los recortes puede variar, según el grado de dificultad.

Por ejemplo:

Museum of Modern Art in New York öffnet wieder.

Nach vier Monaten Umbau ist es jetzt um 3.700 m² größer. Außerdem wurde die Kunst neu zusammengestellt. Zu sehen sind mehr Skulpturen und Bilder von asiatischen, lateinamerikanischen und afroamerikanischen Künstlerinnen und Künstlern.

neu zusammengestellt. Zu sehen sind mehr Skulpturen und Bilder von asiatischen,

Nach vier Monaten Umbau ist es jetzt um 3.700 m² größer. Außerdem wurde die Kunst

Museum of Modern Art in New York öffnet wieder.

lateinamerikanischen und afroamerikanischen Künstlerinnen und Künstlern.

a) Adaptación de la tarea concreta, por ejemplo rellenar huecos:

"Präsident B. will im Laufe des Tages entscheiden, ob das britische Unterhaus über das von Premierminister Johnson mit der EU _____ Austrittsabkommen abstimmen kann. Außenminister R. sagte, die Regierung habe genug Stimmen zusammen, um den Vertrag _____ zu lassen." (Sol. ausgehandelte; absegnen)

- El alumnado intenta completar los huecos, incluso antes de oír el documento (Cloze-Test).
- El alumnado completa los huecos escuchando el documento.
- Según el grado de dificultad se les proporciona material adicional (tarjetas con sinónimos de las palabras buscadas, o incluso con las palabras buscadas)

3.3 MEDIDAS DE PREVENCIÓN DEL ABSENTISMO Y ABANDONO ESCOLAR

Se proponen las siguientes medidas:

- Control regular de la asistencia, en especial del alumnado menor de edad, contactando con los padres/madres/tutores legales en caso de falta de asistencia e interesándose por la causa de la misma.
- Uso de la plataforma educativa Googleclassroom como Diario de aula, para mantener al alumnado que se ausente puntualmente al corriente de la marcha del curso.
- Integración de capacidades, gustos y aficiones del alumnado en la dinámica general de la clase, desarrollando, en su caso, actividades de inclusión de éstas.
- Promoción de la formación de espíritu de equipo y ambiente de colaboración en el grupo, planteando actividades de grupo, invitando al contacto no formal del alumnado más allá del tiempo de clase, etc.
- Diseño y desarrollo de actividades complementarias y extraescolares en el que se experimente un acercamiento al aprendizaje de la lengua motivador.

- Difusión de los recursos propios de la Escuela que son de uso del alumnado, tales como la biblioteca.
- Implicación del alumnado en aspectos de la escuela, tales como la decoración del aula, la creación y colaboración en las actividades extraescolares, etc.

3.4. LIBROS DE TEXTO

C1.1: - Aspekteneu C1. Teil 1 (Lehrbuch und Kursbuch), editorial Langenscheidt.

C1.2 : - Aspekte neu C1. Teil 2 (Lehrbuch und Kursbuch), editorial Langenscheidt.

- Lecturas obligatorias: Las indicará en su caso el tutor o tutora.

Otras lecturas recomendadas son:

- ÜBUNGSGRAMMATIK FÜR FORTGESCHRITTENE, Ed. Hueber
- GRAMMATIK MIT SINN UND VERSTAND, Ed. Klett
- GEMEINSAMER EUROPÄISCHER REFERENZRAHMEN FÜR SPRACHEN:
lernen, lehren, beurteilen, Europarat, Rat für kulturelle Zusammenarbeit. Ed. Langenscheidt.
- PROFILE deutsch, Glaboniat, Müller, Rusch, Schmitz, Wertenschlag. Ed. Langenscheidt.
- ABC der schwachen Verben - Kläre Meil - Margit Amdt
- ABC der starken Verben - Kläre Meil
- Der Gebrauch der deutschen Präpositionen -Werner Schmitz
- Übungen zu Präpositionen und Synonymen Verben -Werner Schmitz
- Deutsche Grammatik - Schulz - Griesbach
- Grammatik mit Sinn und Verstand - Ed. Klett
- Mittelstufen Grammatik - Bernd Latour
- Deutsche Grammatik Helbig- Buscha
- Deutsches Übungsbuch Helbig- Buscha
- Übungsgrammatik Deutsch Helbig-Buscha Ed. Langenscheidt
- Wörter zur Wahl - Ferenbach - Schlüssler
- Deutsche Wortschatzübungen BI BII Franz Eppert
- Wahrig Wörterbuch
- Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik- Dreyer-Schmitt, Ed. VerlagfürDeutsch
- Periódicos, revistas y todo tipo de publicaciones no especializadas.

3.5.USO DE LAS TICS

El uso de las herramientas Tics es fundamental en el ámbito de la enseñanza de idiomas, ya que en la era de la comunicación y la información no podemos realizar nuestra profesión de espaldas a esta realidad. Suponen, además,

una ayuda inmensa en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Por este motivo, la gran mayoría de los miembros del departamento usan los siguientes recursos:

1. Página web: Resulta fundamental para informar al alumnado de tutorías, novedades, actividades culturales, fechas y tipología de exámenes, enlaces a recursos didácticos, etc.
2. Google Classroom: El uso de la plataforma educativa es diario y se encuentra plenamente integrado en la rutina de la clase y del autoaprendizaje. Los alumnos recurren a él por un lado, como fuente de materiales para ampliar conocimientos y practicarlos, y por otro, para entregar sus tareas online y recibirlas corregidas y calificadas.
3. Uso de redes sociales: Facebook y Twitter son dos ejemplos de esta herramienta comunicativa que abre un nuevo abanico de posibilidades a los alumnos de lenguas extranjeras. También se incluyen en este apartado los foros que tanto abundan en la red sobre todo tipo de temas de actualidad o relacionados con el entorno próximo del estudiante.

3.6. BIBLIOTECA DEL CENTRO

La lectura de textos auténticos o adaptados está integrada en la programación de todos los niveles, ya que se trata de una ayuda muy eficaz para la adquisición de vocabulario y estructuras y para la práctica de la comprensión escrita. Por este motivo se insta al alumnado a hacer un uso habitual de esta instalación del centro, si bien la limitación horaria del mismo incide negativamente en el mismo.

3.7. COLABORACIÓN CON EL DACE

Durante el presente curso escolar se seguirá colaborando con este departamento, con objeto de coordinarse de manera eficaz en el desarrollo de las actividades extraescolares. Este curso contamos con su ayuda para algunos eventos, entre los que destacan: Taller de cocina alemana, Exposiciones, Conferencias, Visitas escolares a museos, Celebración del Día de Suiza, etc.

4. EVALUACIÓN Y CERTIFICACIÓN

*** Este apartado es provisional, ya que está pendiente de la publicación en BOJA de la Orden de Evaluación pertinente.**

Para acceder a C1.1 es requisito imprescindible tener aprobado el Avanzado B2 de las EEOOII. La evaluación sigue las directrices de la normativa vigente, por la que se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del

alumnado y las pruebas terminales específicas de certificación en las enseñanzas de idiomas de régimen especial en Andalucía.

4.1.CRITERIOS DE EVALUACIÓN. CUADROS DE EVALUACIÓN. TIPOS Y NÚMERO DE CONTROLES

Nos centraremos en los tipos de evaluación que a continuación se definen. Se aplicarán para evaluar los objetivos específicos del apartado 1 y las competencias, cuyo cumplimiento por parte del alumnado conforma los criterios de evaluación.

Evaluación continua

Evaluación de las actividades en clase y de trabajos realizados a lo largo de todo el curso. La calificación final refleja todo el curso.

Evaluación del aprovechamiento y del dominio

Se centra en los objetivos específicos y contenidos del curso y en la capacidad para desenvolverse en el mundo real.

Evaluación formativa (de diagnóstico)

Proceso continuo de acopio de información pormenorizada por parte del profesor y del alumno sobre el alcance del aprendizaje. Persigue lograr un aprendizaje autodirigido, que exige del receptor una elevada preparación y concienciación en los sistemas de evaluación.

Autoevaluación

Valoración por parte del alumno de su propio dominio lingüístico. Los alumnos pueden participar en la mayoría de las técnicas de evaluación aquí descritas. La autoevaluación ayuda a aumentar la precisión de la evaluación: igualando la correlación con el profesor, entre profesores y entre las pruebas. Ayuda a dar a la prueba el nivel de validez concurrente. Lo más significativo es que la autoevaluación motiva al alumno, lo hace tomar conciencia de sus cualidades insuficientes y a orientar eficazmente su aprendizaje.

Los controles cuatrimestrales serán comunes a todos los grupos de un mismo nivel. Al tratarse de tareas y destrezas con igual grado de importancia para una enseñanza integral del idioma, proponemos igual número de controles en cada caso. Su distribución a lo largo del curso se hará de manera trimestral.

Asimismo, fomentaremos la autoevaluación por las razones que quedan expuestas. Debemos practicarla con ayuda de los cuadros de autoevaluación (o balance) que ofrecen los manuales de clase. Éstos incluyen una tarea previa de repaso práctico de las principales actividades comunicativas de cada momento.

Este ejemplo, traducido al español, ilustra cómo el alumno / la alumna se evaluará aproximadamente una vez cada dos meses y lo contrastará con las valoraciones del profesor / de la profesora.

El curso se dividirá en dos cuatrimestres y, por tanto, se llevarán a cabo dos evaluaciones. La evaluación será acumulativa con objeto de detectar las dificultades en el momento en que se produzcan y adoptar las medidas necesarias para continuar el proceso de aprendizaje. En este sentido, el alumno deberá responsabilizarse de realizar las tareas que le sean encomendadas por su tutor, tanto dentro como fuera del aula y que configurarán su nota. Por otro lado, la evaluación se adaptará a las características propias del alumnado y a su contexto sociocultural. Asimismo, la evaluación tendrá un carácter informativo que permita al alumno y al profesor mejorar los procesos y los resultados educativos, por lo cual es obligación del tutor mantener informado al alumno en todo momento de sus procesos de aprendizaje: dificultades, progresos, errores, etc.

Las destrezas que se evalúan son las siguientes:

- b) Actividades de comprensión de textos orales
- c) Actividades de comprensión de textos escritos
- d) Actividades de producción y coproducción orales
- e) Actividades de producción y coproducción escritos
- f) Actividades de mediación.

NIVEL C1.1: Para el nivel C1.1 se aplicarán los criterios generales de evaluación de las E.O.I.s de Andalucía, que exigen un mínimo de un 50 % en cada una de las destrezas para obtener la calificación de APTO.

Las calificaciones pues serán las siguientes:

APTO – NO APTO (convocatoria ordinaria)

APTO - NO APTO – NO PRESENTADO (convocatoria extraordinaria)

El alumnado que haya superado algún ejercicio en la convocatoria ordinaria quedará eximido de su realización en la extraordinaria. El alumnado que suspenda alguna destreza en septiembre se considerará NO APTO y no promocionará, de modo que deberá repetir el curso completo.

4.2. PRUEBAS UNIFICADAS DE CERTIFICACIÓN

* Actualmente estamos a la espera de que se publique la normativa correspondiente a este

curso.

En el siguiente enlace se puede descargar la información correspondiente a las [Pruebas Terminales de certificación del curso 18/19](#)

Además en la página de la EOI se pueden encontrar ejemplos de pruebas de convocatorias anteriores.

NIVEL C.1.2: A la finalización del segundo curso del Nivel Avanzado (C1.2) tendrán lugar las pruebas terminales específicas de certificación para los alumnos oficiales y libres. Estas pruebas son comunes para todas las escuelas de idiomas de Andalucía y es la Junta de Andalucía la encargada de fijar la fecha y hora de su celebración, tanto en la convocatoria ordinaria de junio, como en la extraordinaria de septiembre. Los contenidos de dichas pruebas, así como los criterios prácticos de administración y corrección son competencia de una comisión de expertos nombrada por la Consejería de Educación. La calificación final será el resultado obtenido en las citadas pruebas, independientemente de los resultados obtenidos durante el curso escolar.

La calificación de la prueba será Apto o No Apto. Se considerará que el alumno alcanza la calificación de Apto en una destreza a partir del 50% de la puntuación asignada a los ejercicios de dicha destreza. Para superar el nivel correspondiente es requisito indispensable tener todas las destrezas aprobadas.

La prueba consta de los siguientes ejercicios independientes, que corresponden a cada uno de los bloques de destrezas comunicativas y para los que se tienen en cuenta los objetivos y criterios de evaluación establecidos en el currículo de cada Nivel:

- Evaluación de comprensión de textos orales
- Evaluación de producción y coproducción de textos orales
- Evaluación de comprensión de textos escritos
- Evaluación de producción y coproducción de textos escritos
- Evaluación de la actividad de mediación

La comprensión de textos orales: Los textos orales podrán contar o no con apoyo visual. El alumno realizará, como máximo, dos audiciones. Las tareas que se han de realizar pueden ser de elección múltiple, verdadero o falso, relacionar o emparejar, identificar, completar huecos o frases, etc.

La producción y coproducción de textos orales: El ejercicio contará de dos partes: el monólogo y el diálogo. Las tareas podrán ser de los tipos siguientes: responder y hacer preguntas, entrevistas, participar en un debate, emitir juicios y opiniones, etc.

En la evaluación de esta destreza se tendrán en cuenta indicadores tales como la adecuación, la fluidez, la pronunciación y la entonación, la cohesión, la corrección

y la riqueza de vocabulario. Al alumno se le entrevistará de manera por parejas delante de un tribunal, en las convocatorias de junio y septiembre.

La comprensión de textos escritos: El ejercicio debe constar al menos de dos textos, con o sin apoyo visual. La extensión total recomendada de los textos que se utilicen en el ejercicio no superará las 2.000 palabras.

La producción y coproducción de textos escritos: La prueba constará de dos ejercicios. La extensión será entre 250 y 300 palabras según el tipo de ejercicio. Los tipos de texto que puede demandar la prueba serán: cartas, ensayos, narraciones y descripciones. En la evaluación se tendrán en cuenta indicadores tales como la adecuación, la cohesión, la corrección, la adecuación gramatical y la riqueza del léxico.

La mediación: Esta destreza se incluye dentro de la tarea de Interacción escrita. Se valorará la capacidad de síntesis, la transmisión de los contenidos más relevantes del texto, así como estrategias comunicativas: paráfrasis, circunloquios, amplificación o condensación de la información.

Para la calificación de las destrezas de producción y coproducción de textos escritos y orales se emplearán unas **hojas de observación** en las que se puntuarán distintos factores: **Adecuación, Coherencia, Riqueza y corrección gramatical y Riqueza y corrección léxica**. A su vez, cada uno de estos factores se puntuarán y se valorarán dentro de la siguiente gama: **Inadecuado, Insuficiente, Suficiente, Bien y Excelente**. Por último la producción y coproducción de textos orales se realizará ante un tribunal, compuesto, al menos, por dos personas; y las tareas de producción y coproducción de textos escritos tendrán igualmente una doble corrección, con objeto de aportar a estos exámenes el mayor grado posible de transparencia y fiabilidad.

4.3 CRITERIOS DE EVALUACIÓN POR DESTREZAS

Actividades de comprensión de textos orales.

a) Posee un amplio repertorio de competencias socioculturales y sociolingüísticas que le permite apreciar con facilidad diferencias de registro y las sutilezas propias de la comunicación oral en las culturas, comunidades de práctica y grupos en los que se habla el idioma.

b) Selecciona y aplica con eficacia las estrategias más adecuadas en cada caso para la comprensión de la intención, el sentido general, las ideas principales, la

información importante, los aspectos y detalles relevantes y las opiniones y actitudes de los y de las hablantes, tanto implícitas como explícitas.

c) Reconoce, según el contexto específico, la intención y significación de un amplio repertorio de exponentes de las funciones comunicativas o actos de habla, tanto indirectos como directos, en una amplia variedad de registros (familiar, informal, neutro, formal).

d) Es capaz de seguir un discurso extenso incluso cuando no está claramente estructurado y cuando las relaciones son solo supuestas y no están señaladas explícitamente.

e) Es lo bastante hábil como para utilizar las claves contextuales, discursivas, gramaticales y léxicas con el fin de inferir la actitud, la predisposición mental y las intenciones del autor o de la autora y prever lo que va a ocurrir.

f) Reconoce una gran diversidad de expresiones idiomáticas y coloquiales y aprecia connotaciones y matices sutiles de significado, aunque puede que necesite confirmar algunos detalles si el acento no le resulta familiar.

g) Distingue una amplia gama de patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación, lo que le permite comprender a cualquier hablante, interlocutor o interlocutora, aunque puede que tenga que confirmar algunos detalles cuando el acento le resulta desconocido.

Actividades de producción y coproducción de textos orales.

a) Utiliza el idioma con flexibilidad y eficacia para fines sociales, incluyendo el uso emocional, alusivo y humorístico, adaptando lo que dice y los medios de expresarlo a la situación y al receptor o receptora, y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias.

b) Muestra un dominio de las estrategias discursivas y de compensación que hace imperceptibles las dificultades ocasionales que pueda tener para expresar lo que quiere decir y que le permite adecuar con eficacia su discurso a cada situación comunicativa (por ejemplo: realiza un seguimiento del efecto o éxito de la comunicación de textos orales basándose en la reacción del interlocutor, interlocutora o la audiencia; utiliza espontáneamente una serie de expresiones adecuadas para ganar tiempo mientras reflexiona sin perder su turno de palabra; sustituye por otra una expresión que no recuerda sin que su interlocutor o interlocutora se percate: sorteando una dificultad cuando se topa con ella y vuelve a formular lo que quiere decir sin interrumpir totalmente la fluidez del discurso o corrige sus lapsus y cambia la expresión, si da lugar a malentendidos).

c) Desarrolla argumentos detallados de manera sistemática y bien estructurada, relacionando lógicamente los puntos principales, resaltando los puntos importantes, desarrollando aspectos específicos y concluyendo adecuadamente.

d) Expresa y argumenta sus ideas y opiniones con claridad y precisión y rebate los argumentos y las críticas de sus interlocutores o interlocutoras de manera convincente y sin ofender, respondiendo a preguntas y comentarios y contestando

de forma fluida, espontánea y adecuada.

e) Utiliza los exponentes orales de las funciones comunicativas más adecuados para cada contexto específico, tanto a través de actos de habla indirectos como directos, en una amplia variedad de registros (familiar, informal, neutro, formal).

f) Estructura bien y claramente su discurso, mostrando un uso adecuado de criterios de organización y un buen dominio de una amplia gama de conectores y mecanismos de cohesión propios de la lengua oral según el género y tipo textual.

g) Manifiesta un alto grado de corrección gramatical de modo consistente y sus errores son escasos y apenas apreciables.

h) Domina un amplio repertorio léxico, incluyendo expresiones idiomáticas y coloquiales, que le permite superar con soltura sus deficiencias mediante circunloquios, aunque aún pueda cometer pequeños y esporádicos deslices, pero sin errores importantes de vocabulario y sin que apenas se note que busca expresiones o que utiliza estrategias de evitación.

i) Tiene una capacidad articuladora próxima a alguna(s) de las variedades estándar propias de la lengua meta y varía la entonación y coloca el énfasis de la oración correctamente para expresar matices sutiles de significado.

j) Se expresa con fluidez y espontaneidad, casi sin esfuerzo; solo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar un discurso fluido y natural.

k) Elige una frase apropiada de una serie de posibles enunciados del discurso para introducir sus comentarios adecuadamente con el fin de tomar la palabra o ganar tiempo para mantener el uso de la palabra mientras piensa.

l) Es capaz de aprovechar lo que dice el interlocutor o interlocutora para intervenir en la conversación. Relaciona con destreza su contribución con la de otros y otras hablantes.

m) Adecua sus intervenciones a las de sus interlocutores o interlocutoras para que la comunicación fluya sin dificultad. Plantea preguntas para comprobar que ha comprendido lo que el interlocutor o interlocutora ha querido decir y consigue aclaración de los aspectos ambiguos.

Actividades de comprensión de textos escritos.

a) Posee un amplio repertorio de competencias socioculturales y sociolingüísticas, incluyendo aspectos sociopolíticos e históricos, que le permite apreciar con facilidad el trasfondo y los rasgos idiosincrásicos de la comunicación escrita en las culturas, comunidades de práctica y grupos en los que se utiliza el idioma.

b) Selecciona y aplica con eficacia las estrategias más adecuadas para comprender lo que pretende o se le requiere en cada caso, utilizando con habilidad las claves contextuales, discursivas, gramaticales, léxicas y

ortotipográficas con el fin de inferir la actitud, la predisposición mental y las intenciones del autor o de la autora y sacar las conclusiones apropiadas.

c) Identifica con rapidez el contenido y la importancia de textos sobre una amplia serie de temas profesionales o académicos y decide si es oportuno una lectura y análisis más profundos.

d) Busca con rapidez en textos extensos y complejos para localizar detalles relevantes.

e) Reconoce, según el contexto, el género y el tipo textuales específicos, la intención y significación de una amplia variedad de exponentes de las funciones comunicativas o actos de habla, tanto indirectos como directos, en una amplia variedad de registros (familiar, informal, neutro, formal).

f) Puede localizar información o seguir el hilo de la argumentación en un texto de estructura discursiva compleja o que no está perfectamente estructurado, o en el que las relaciones y conexiones no están expresadas, o no siempre se expresan, de manera clara y con marcadores explícitos.

g) Domina un amplio repertorio léxico escrito, reconoce una gran diversidad de expresiones idiomáticas y coloquiales y aprecia connotaciones y matices sutiles de significado, aunque en ocasiones puede que necesite consultar un diccionario, bien de carácter general, bien especializado.

h) Comprende los significados y funciones asociados a una amplia gama de estructuras sintácticas propias de la lengua escrita según el contexto y género y tipo textuales, incluyendo variaciones sintácticas de carácter estilístico (por ejemplo, inversión o cambio del orden de palabras).

i) Comprende las intenciones comunicativas que subyacen tras el uso de una amplia gama de convenciones ortotipográficas de la lengua meta, tanto en soporte papel como digital.

Actividades de producción y coproducción de textos escritos.

a) Adapta lo que dice y los medios de expresarlo a la situación, al receptor, al tema y tipo de texto y adopta un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias, aplicando sus conocimientos y competencias socioculturales y extralingüísticos con facilidad para establecer diferencias de registro y estilo y para adecuar con eficacia el texto escrito a las convenciones establecidas en las culturas y comunidades de lengua meta respectivas, eligiendo una formulación apropiada entre una amplia serie de elementos lingüísticos para expresarse con claridad y sin tener que limitar lo que quiere decir.

b) Aplica con soltura las estrategias más adecuadas para elaborar los distintos textos escritos complejos que le demanda el contexto específico y planifica lo que

hay que decir y los medios para decirlo considerando el efecto que puede producir en el lector o lectora.

c) Utiliza los exponentes escritos de las funciones comunicativas más apropiados para cada contexto, tanto a través de actos de habla indirectos como directos, en una amplia variedad de registros (familiar, informal, neutro, formal).

d) Muestra control de las estructuras organizativas textuales y los mecanismos complejos de cohesión del texto escrito y puede ilustrar sus razonamientos con ejemplos pormenorizados y precisar sus afirmaciones y opiniones de acuerdo con sus diversas intenciones comunicativas en cada caso.

e) Utiliza una amplia gama de estructuras sintácticas que le permiten expresarse por escrito con precisión y mantiene un alto grado de corrección gramatical de modo consistente; los errores son escasos y prácticamente inapreciables.

f) Posee un amplio repertorio léxico escrito que incluye expresiones idiomáticas y coloquialismos y que le permite mostrar un alto grado de precisión, superar con soltura sus deficiencias mediante circunloquios y no cometer más que pequeños y esporádicos deslices en el uso del vocabulario.

g) Utiliza las convenciones ortotipográficas propias de la lengua meta para producir textos escritos en los que la estructura, la distribución en párrafos y la puntuación son consistentes y prácticas y en los que la ortografía es correcta, salvo deslices tipográficos de carácter esporádico.

Actividades de mediación.

a) Posee un conocimiento amplio y concreto de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos propios de las culturas y las comunidades de práctica en las que se habla el idioma, incluidas las sutilezas e implicaciones de las actitudes que reflejan los usos y los valores de las mismas, y las integra con facilidad en su competencia intercultural junto con las convenciones de sus propias lenguas y culturas, lo que le permite extraer las conclusiones y relaciones apropiadas y actuar en consecuencia, en una amplia gama de registros y estilos, con la debida flexibilidad según las circunstancias y con eficacia.

b) Aplica con soltura las estrategias adecuadas para adaptar los textos que debe procesar al propósito, la situación, los receptores o receptoras y el canal de comunicación, sin alterar la información y las posturas originales.

c) Produce un texto coherente y cohesionado a partir de una diversidad de textos fuente.

d) Sabe hacer una cita y utiliza las referencias siguiendo las convenciones según el ámbito y contexto comunicativos (por ejemplo, en un texto académico).

e) Transmite con claridad los puntos destacados y más relevantes de los textos fuente, así como todos los detalles que considera importantes en función de los intereses y necesidades de los destinatarios o destinatarias.

f) Gestiona con flexibilidad la interacción entre las partes para procurar que fluya la comunicación, indicando su comprensión e interés; elaborando, o pidiendo a las partes que elaboren, lo dicho con información detallada o ideas relevantes; ayudando a expresar con claridad las posturas y a deshacer malentendidos; volviendo sobre los aspectos importantes; iniciando otros temas o recapitulando para organizar la discusión y orientándola hacia la resolución del problema o del conflicto en cuestión.

4.4. TAREAS DE EVALUACIÓN

Las tareas de evaluación han sido seleccionadas según los siguientes criterios: Deben ser viables, facilitar una evaluación objetiva y ofrecer una gama amplia y variada de ejercicios, para poder abarcar en lo posible temas del interés de los alumnos. Podemos utilizar para las tareas de comprensión el mismo material de entrada (input), pero prever diferentes resultados cuantitativos o cualitativos a los alumnos. O por el contrario podemos, según el nivel, partir de inputs con diferente cantidad de información, distintos grados de complejidad o diferente grado de apoyo (imágenes, sonidos, gráficos, palabras clave, etc.). Presentamos en el siguiente cuadro la gama de posibles tareas de evaluación:

<p>Comprensión audiovisual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contestar preguntas sobre el contenido de una audición o una película - Completar una transcripción - Opciones sobre el contenido verdadero – falso - Introducir vocabulario del material de entrada en otro contexto - Ordenar datos del texto - Seleccionar datos del texto según un criterio (“colores”, “profesiones”, ...) - Reconstruir el contenido a partir de datos: palabras, imágenes, - Resumir el contenido del texto 	<p>Comprensión de textos escritos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contestar preguntas sobre el contenido del texto - Completar huecos de un resumen del texto - Opciones sobre el contenido verdadero – falso - Introducir vocabulario del texto en otro contexto - Ordenar datos del texto - Seleccionar datos del texto según un criterio (“comidas”, “prendas de vestir”) - Reconstruir el contenido a partir de datos: palabras, gráficos, ... - Resumir el contenido del texto
<p>Producción oral</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diálogo entre alumno y profesor 	<p>Producción escrita</p> <ul style="list-style-type: none"> - Redacción sobre varios temas a

<ul style="list-style-type: none"> - Dialogo entre alumnos - Hablar a partir de un tema propuesto o elegido - Hablar a partir de otras referencias: imágenes, música, sonidos, textos breves, objetos, etc. 	<p>elegir</p> <ul style="list-style-type: none"> - Describir viñetas - Escribir un diálogo - Escribir una nota - Escribir una historia - Redactar una carta sencilla o un mensaje por e-mail - Escribir instrucciones de uso sencillas - Escribir a partir de diversas referencias: imágenes, música, sonidos, objetos, palabras
--	---

4.5. EJEMPLOS DE TAREAS EVALUABLES DE AULA

➤ **Comprensión audiovisual/ Producción oral**

La clase se divide en grupos de 4 alumnos cada uno. A continuación escuchan el audio de un debate a cuatro en un programa de radio o televisión.

1. Primera escucha: El grupo debe definir el tema de la conversación en una frase.
2. Segunda escucha: El profesor asigna a cada alumno el rol de uno de los tertulianos. Estos deben concentrarse en su personaje y tomar notas de su discurso.
3. A continuación los alumnos deben imitar en grupo el debate que acaban de escuchar, interpretando cada uno su papel.
4. Todos los grupos representan la escena en la clase y se premia a los mejores “actores”

➤ **La coproducción oral**

Después de tratar el tema “Generationenkonflikt” los alumnos se agrupan por parejas. A cada pareja se le entrega una tarea diferente, pero todas tiene que ver con el conflicto generacional:

Ejemplo: Manfred quiere que su hijo trabaje en la empresa familiar que él ha levantado durante años con mucho esfuerzo. Jens ha decidido ya matricularse en Enfermería y dedicarse a su verdadera vocación.

- a) Diálogo entre padre e hijo. En la discusión deben presentarse argumentos bien justificados.
- b) A continuación los alumnos dan algunos consejos para solucionar el problema. Deben tenerse en cuenta los puntos de vista de las dos generaciones.
- c)

➤ **Comprensión de textos escritos/ La producción escrita**

Klassenkrimi

La tutora entrega a los alumnos las primeras líneas de una novela de detectives. Este texto se cuelga en la clase y se escribe la fecha. Durante los días siguientes los alumnos se dedicarán a escribir la continuación del relato, de manera que cada día le toque a uno de ellos un capítulo y que sea imprescindible haber entendido el texto previo para poder enlazar los contenidos siguientes. El alumno que escriba el final tiene una gran responsabilidad, por lo que esta tarea se asigna a tres alumnos diferentes (por ejemplo, los que menos se han esforzado en la redacción de su capítulo). Finalmente el grupo vota por el final que más haya gustado.

4.6. CALIFICACIÓN

En cuanto a la calificación, se basará en la Base V, Resolución de 23 de febrero de 2015, que establece los criterios de evaluación, así como las hojas de observación utilizadas para corregir y evaluar las pruebas de expresión escrita y oral. Los criterios que se tendrán en cuenta serán las siguientes: **ADECUACIÓN, COHERENCIA Y COHESIÓN, RIQUEZA Y CORRECCIÓN LÉXICA Y RIQUEZA, CORRECCIÓN GRAMATICAL Y, en el caso de la producción oral, PRONUNCIACIÓN Y ENTONACIÓN.**

4.7. CARACTERÍSTICAS QUE ESPERAMOS DE LA ACTUACIÓN DEL ALUMNO

Del alumnado esperamos la siguiente actitud:

- 1) Que investigue y experimente diferentes estrategias de aprendizaje.
- 2) Que muestre disponibilidad hacia el trabajo en grupo.
- 3) Que sea capaz de organizar su tiempo de dedicación al idioma.
- 4) Que venza, si lo tiene, el miedo al ridículo y acepto los errores como parte del aprendizaje.
- 5) Que proponga los temas que le interesan, para incorporarlos al aprendizaje del idioma.
- 6) Que consulte dudas a su profesor en las horas de atención al alumno.
- 7) Que aproveche los recursos de la biblioteca y de la sala de multimedia.
- 8) Que muestre interés por viajar a países de habla germana.
- 9) Que aproveche todas las oportunidades que se presenten para practicar el idioma día a día
- 10) Que integre el aprendizaje del idioma a su vida real, es decir, a sus aficiones, a su trabajo, a sus relaciones personales, etc.
- 11) Que valore que recibe una enseñanza especializada con un coste meramente simbólico y que dado la gran demanda existente y las pocas plazas disponibles en las EEOOII se encuentra en una situación de privilegio que ha de aprovechar y valorar como se merece.

4.8. CERTIFICACIÓN

Los alumnos deberán obtener un 50% del total de puntos en cada una de las pruebas por destreza de forma independiente para que sus pruebas se consideren superadas.

Habrán dos convocatorias anuales en cada curso académico: una ordinaria a la terminación del curso oficial y otra extraordinaria en el mes de septiembre.

La superación de la prueba permite a la persona candidata solicitar la certificación del Nivel C1 del MCER.

5. SEGUIMIENTO DE LA PROGRAMACIÓN

Con objeto de observar y cumplir esta programación el departamento se reunirá periódicamente a lo largo del curso. En estas reuniones se tratarán asuntos como la marcha del curso, las dificultades encontradas y las posibles soluciones. En definitiva, todos los miembros del departamento deberán cumplir rigurosamente los objetivos, la metodología y los criterios de evaluación arriba detallados.

Teresa Chiclana Otal
Jefa del Departamento de Alemán
Octubre de 2019